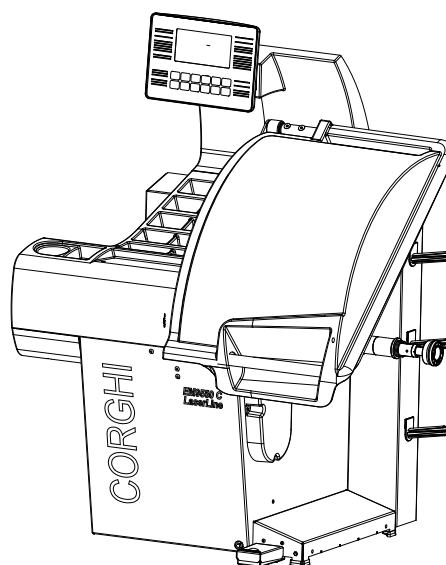
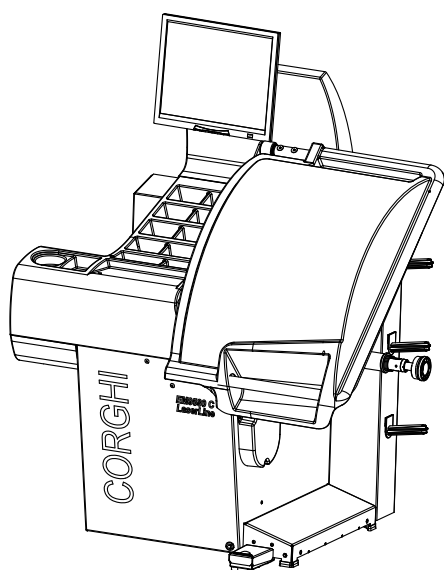
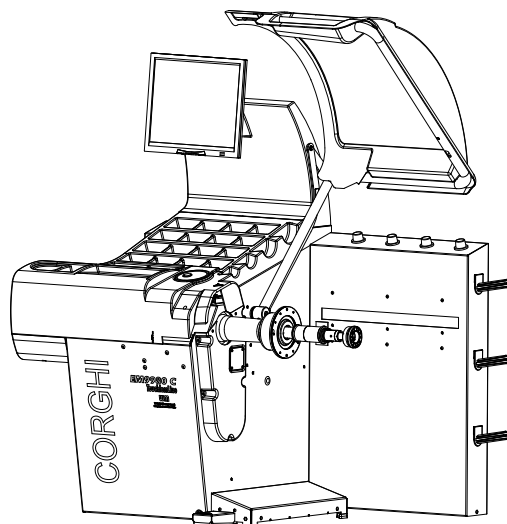
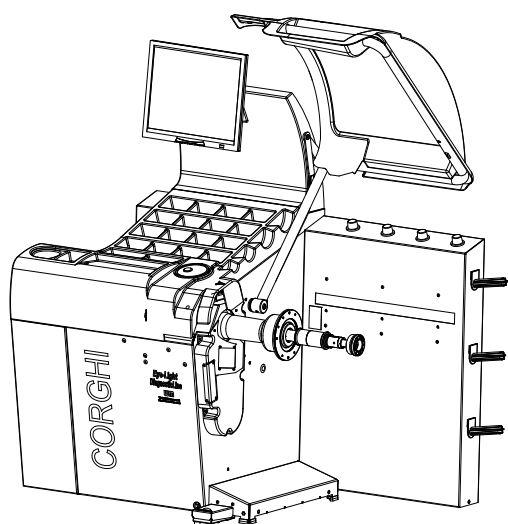


# EYE-LIGHT - EM9980 - EM9580 - EM9550

## Pezzi di ricambio / Spare parts list

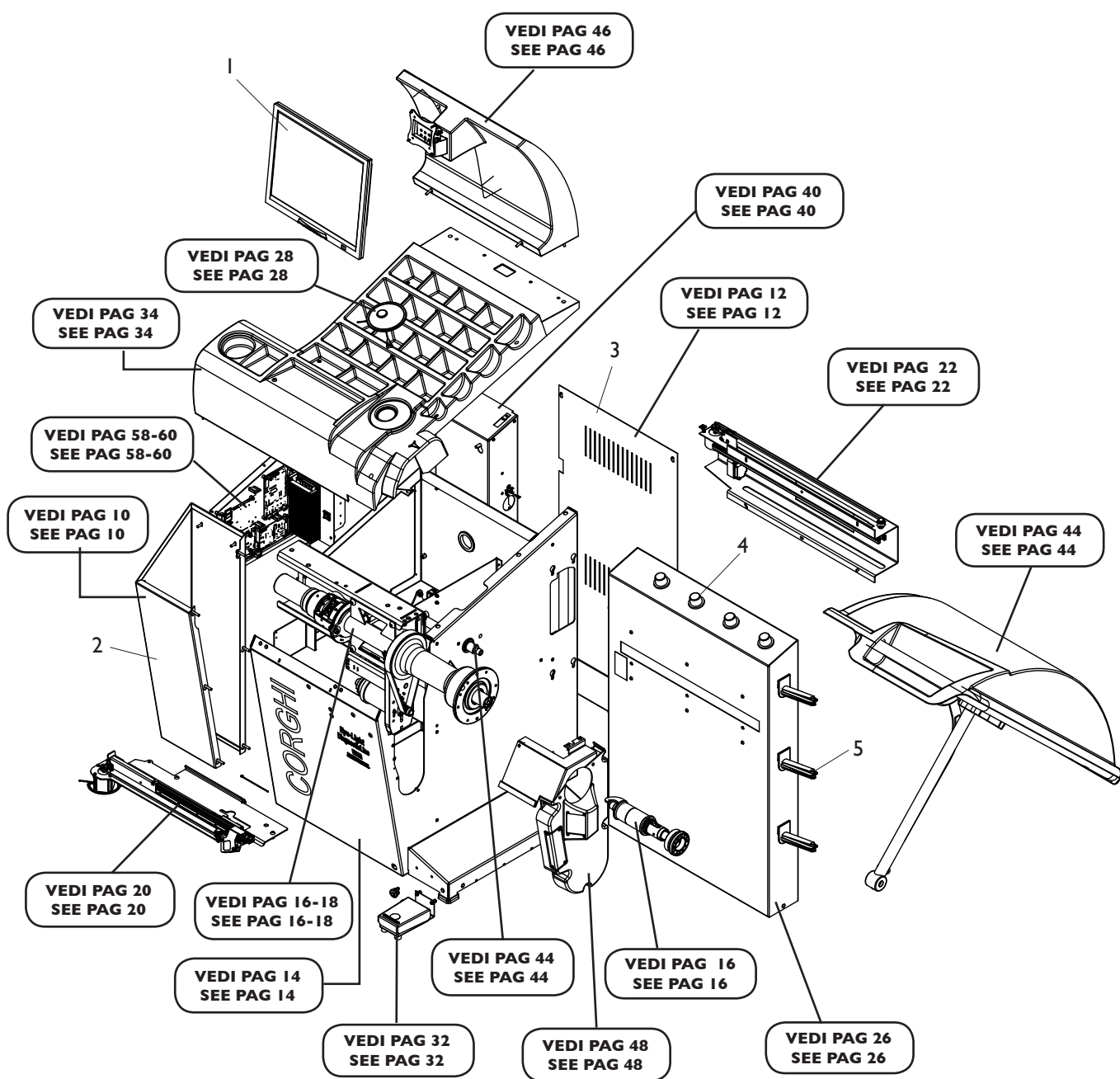


Code: 4-117243

Production date: 06 / 2013



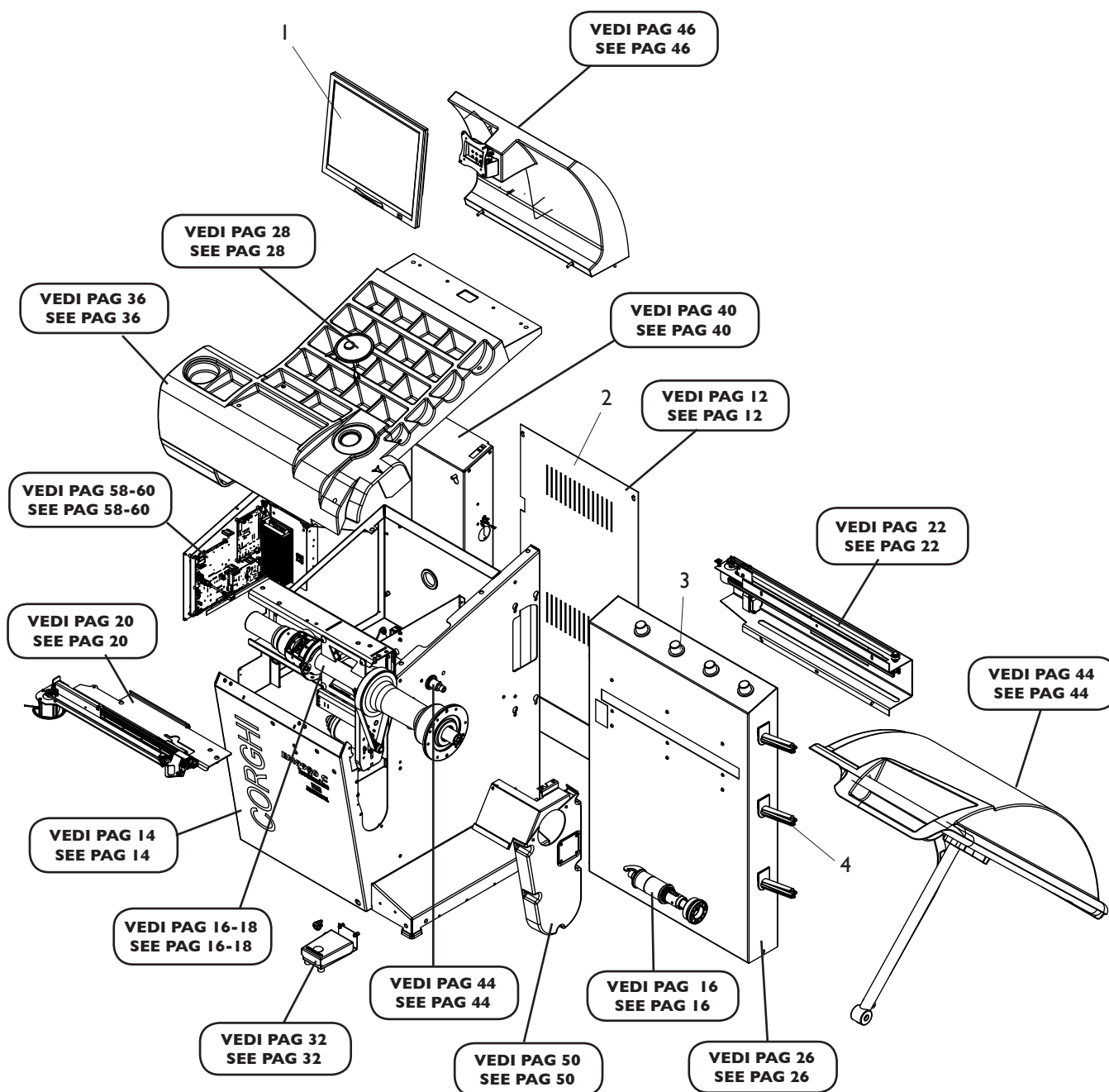
## COMPLESSIVO EYELIGHT EYELIGHT OVERALL



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                  | Description               |
|--------------|----------------|------------------------------|---------------------------|
| 1            | 4-118435       | MONITOR LCD TOUCHSCREEN      | TOUCHSCREEN LCD MONITOR   |
| 2            | 4-118473/90    | COLONNA PORTAPESI SX         | WEIGHT HOLDER LEFT COLUMN |
| 3            | 4-117364/90    | PANNELLO CHIUSURA POSTERIORE | REAR LOCKING PANEL        |
| 4            | 441224         | PORTACONO AD INCASTRO        | CONE HOLDER INTERLOCKING  |
| 5            | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA        | SLIDING HOLDER FLANGE     |

# COMPLESSIVO EM9980

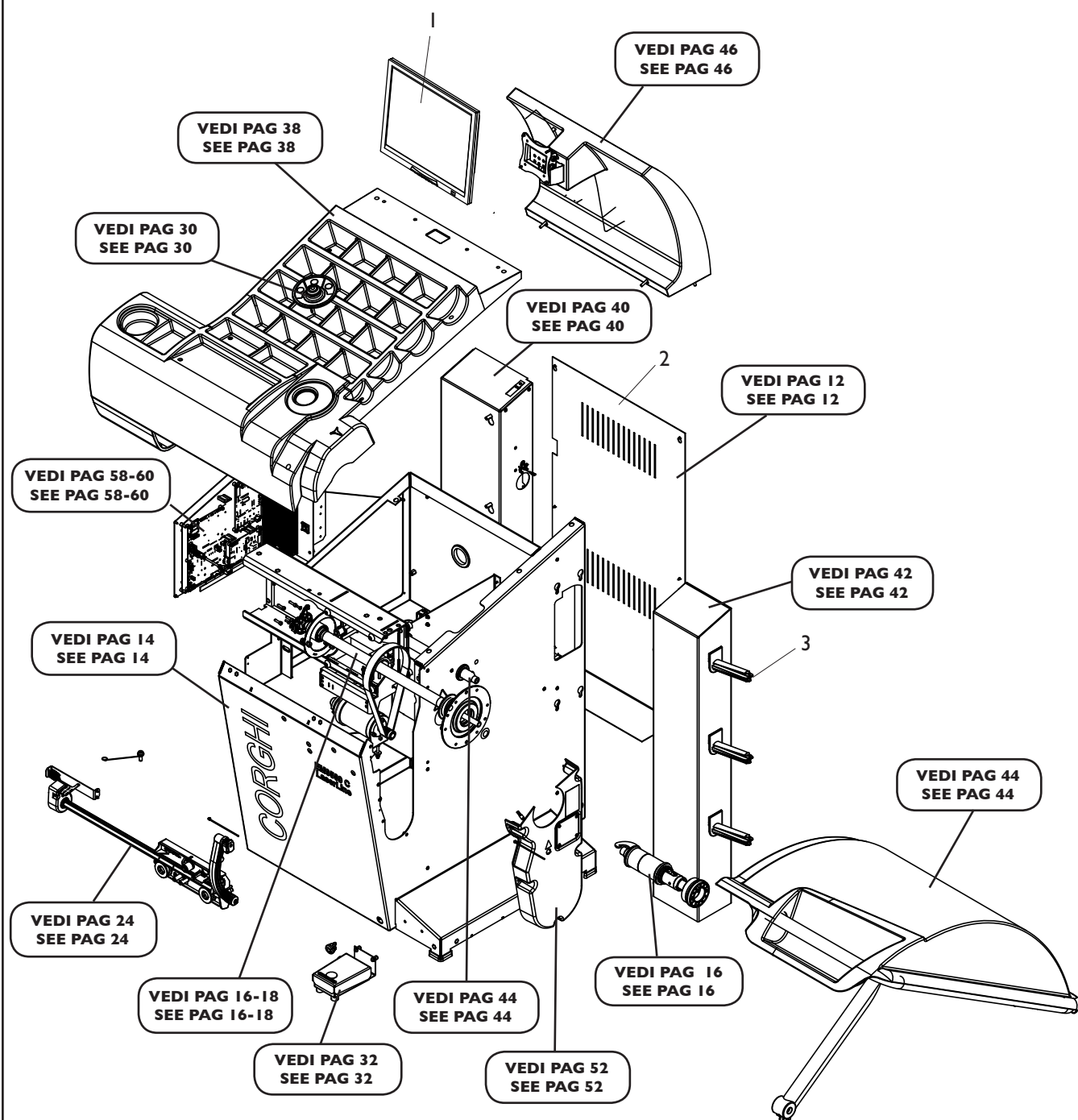
## EM9980 OVERALL



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                  | Description              |
|--------------|----------------|------------------------------|--------------------------|
| 1            | 4-118435       | MONITOR LCD TOUCHSCREEN      | TOUCHSCREEN LCD MONITOR  |
| 2            | 4-117364/16    | PANNELLO CHIUSURA POSTERIORE | REAR LOCKING PANEL       |
| 3            | 441224         | PORTACONO AD INCASTRO        | CONE HOLDER INTERLOCKING |
| 4            | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA        | SLIDING HOLDER FLANGE    |

# COMPLESSIVO EM9580

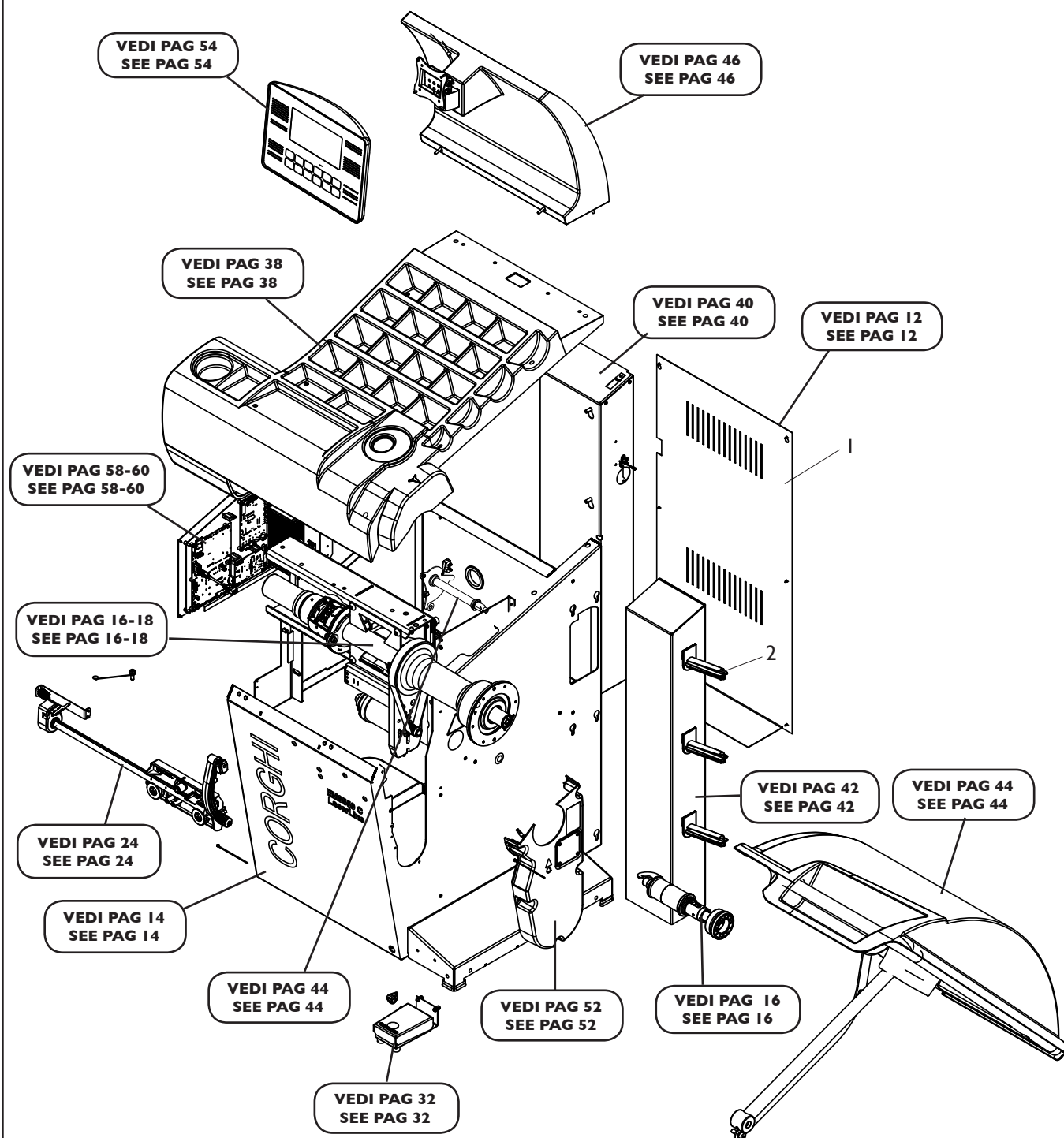
## EM9580 OVERALL



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                  | Description           |
|--------------|----------------|------------------------------|-----------------------|
| 1            | 3-00673        | MONITOR 22" LCD/LED WIDE     | LCD MONITOR 22"       |
| 2            | 4-117364/16    | PANNELLO CHIUSURA POSTERIORE | REAR LOCKING PANEL    |
| 3            | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA        | SLIDING HOLDER FLANGE |

# COMPLESSIVO EM9550

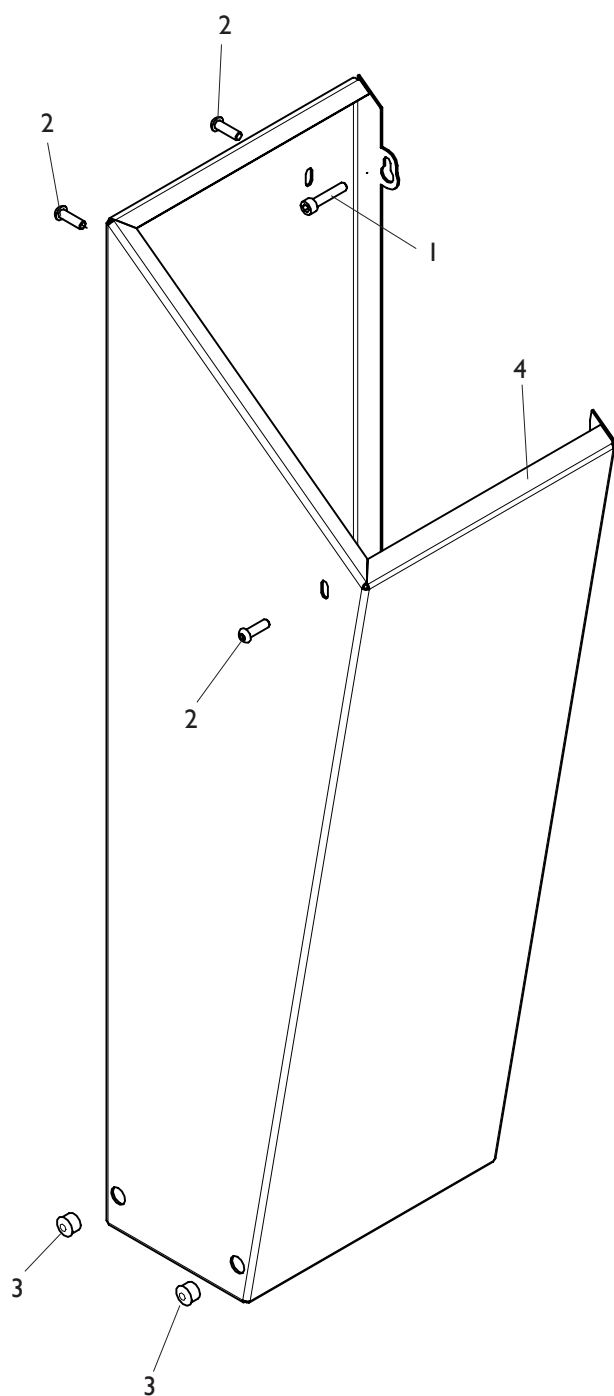
## EM9550 OVERALL



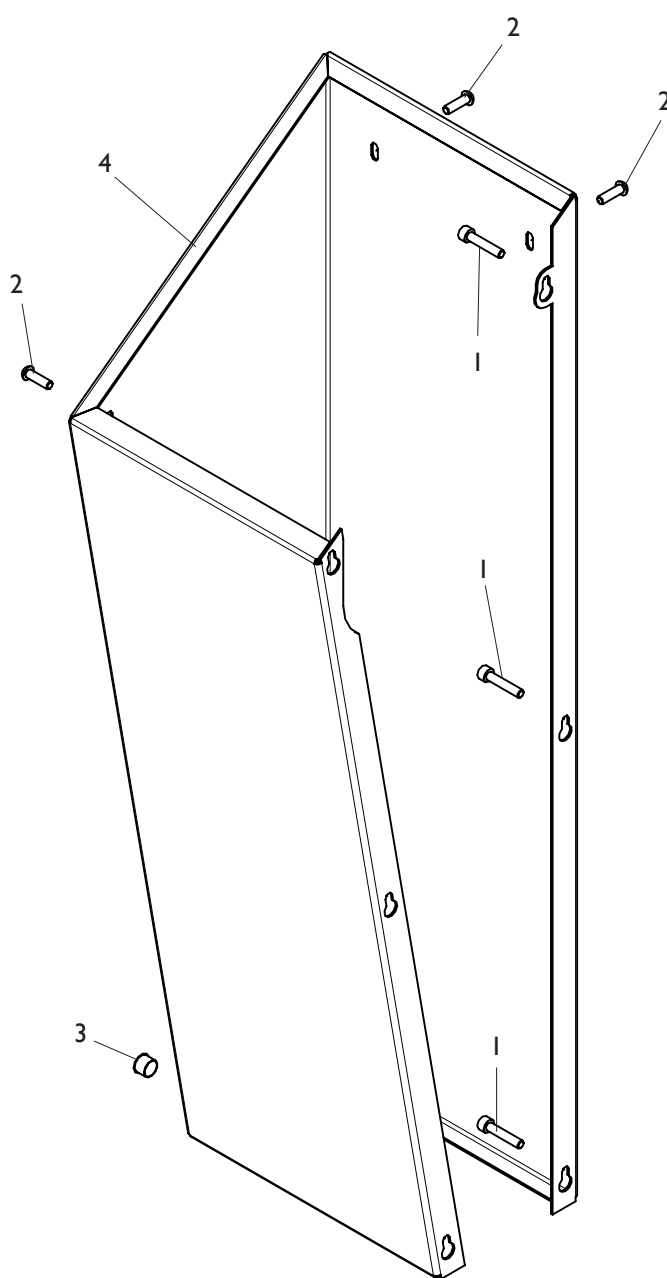
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                  | Description           |
|--------------|----------------|------------------------------|-----------------------|
| 1            | 4-117364/16    | PANNELLO CHIUSURA POSTERIORE | REAR LOCKING PANEL    |
| 2            | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA        | SLIDING HOLDER FLANGE |

# COLONNA PORTAPESI SX EYELIGHT EYELIGHT WEIGHT HOLDER LEFT COLUMN

**VISTA LATERALE  
SIDE VIEW**

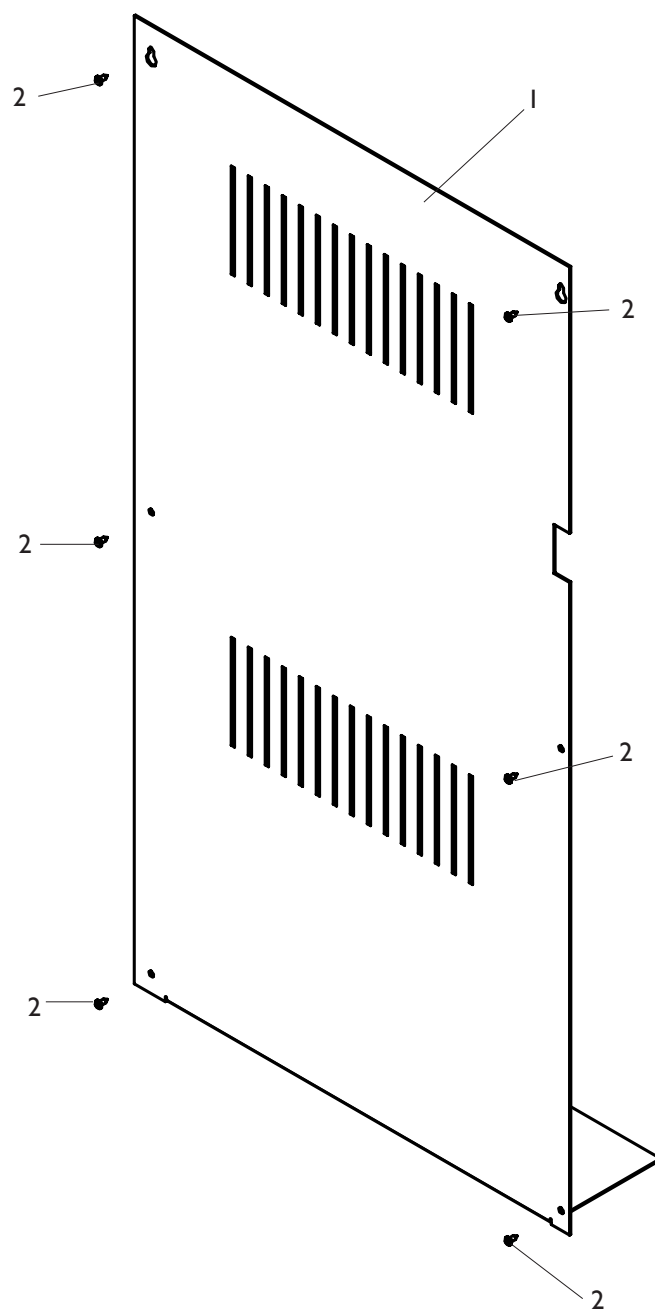


**VISTA ANTERIORE  
FRONT VIEW**



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione             | Description                      |
|--------------|----------------|-------------------------|----------------------------------|
| 1            | 2-00863        | VTCEI M6X30             | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X30 |
| 2            | 2-02147        | VTBEI M6X30             | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X30  |
| 3            | 435957         | TAPPO NERO D.12,7 SP3,2 | CAP BLACK D.12,7 SP3,2           |
| 4            | 4-118473/90    | COLONNA PORTAPESI SX    | WEIGHT HOLDER LEFT COLUMN        |

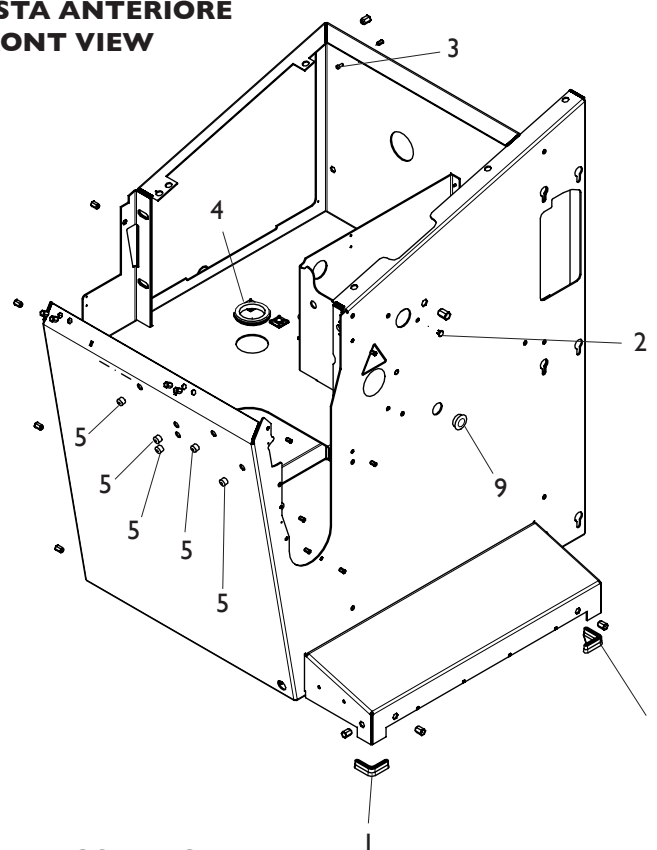
# PANNELLO POSTERIORE REAR PANEL



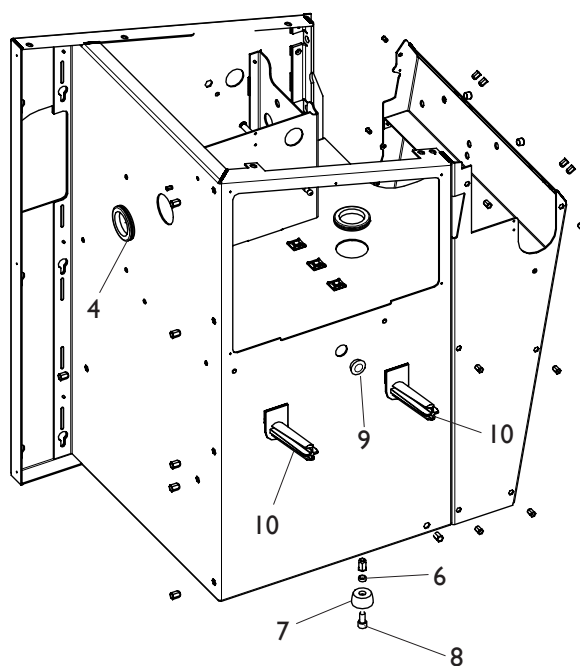
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                                    | Description                                    |
|--------------|----------------|------------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 4-117364/90    | PANNELLO CHIUSURA POSTERIORE <b>EYELIGHT</b>   | REAR LOCKING PANEL <b>EYELIGHT</b>             |
| 1            | 4-117364/16    | PANNELLO CHIUS. POST. <b>EM9980-M9580-9550</b> | REAR LOCKING PANEL <b>EM9980-M9580-9550</b>    |
| 2            | 2-80171        | VATBIC D.3,9X9,5                               | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X9,5 |

# CASSONE BODY

**VISTA ANTERIORE  
FRONT VIEW**



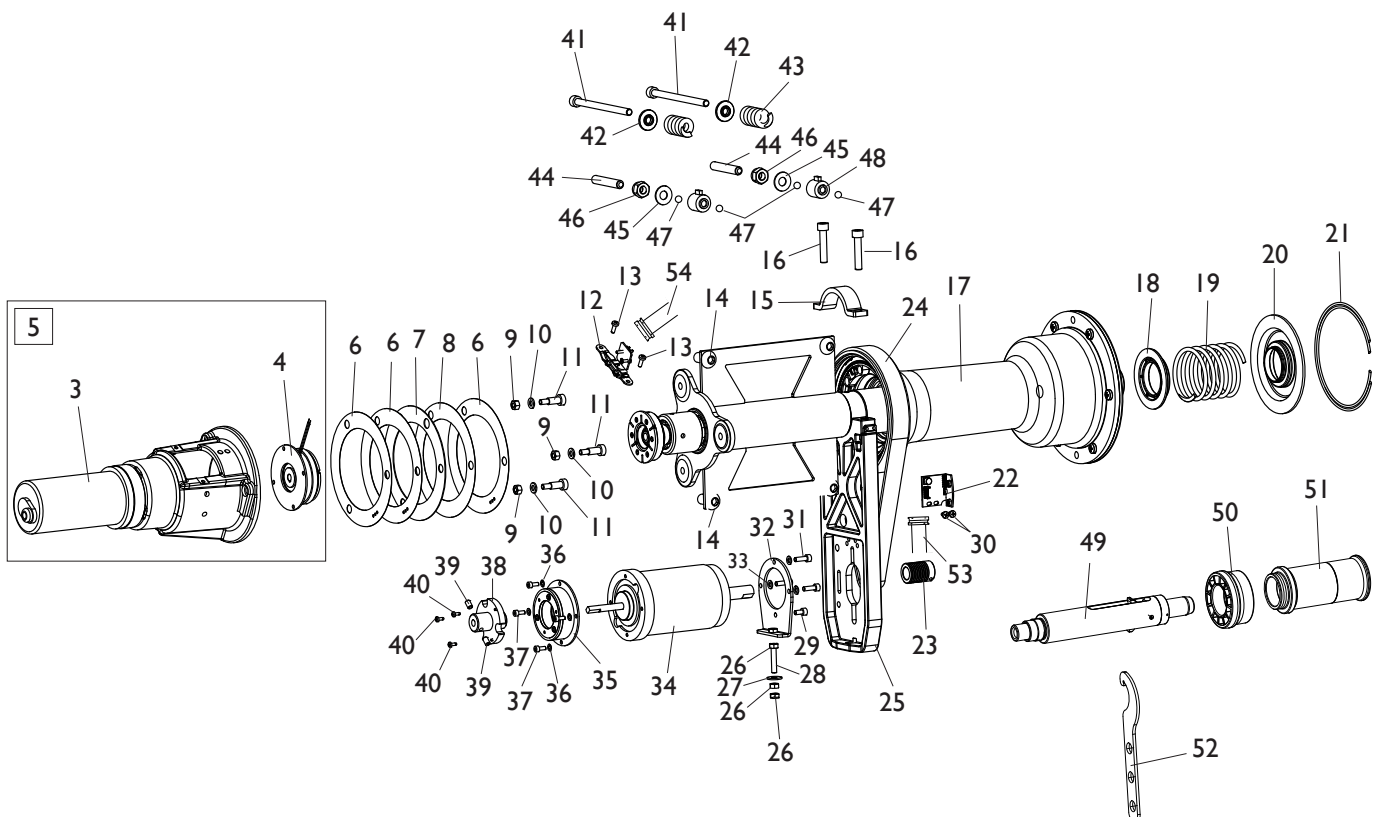
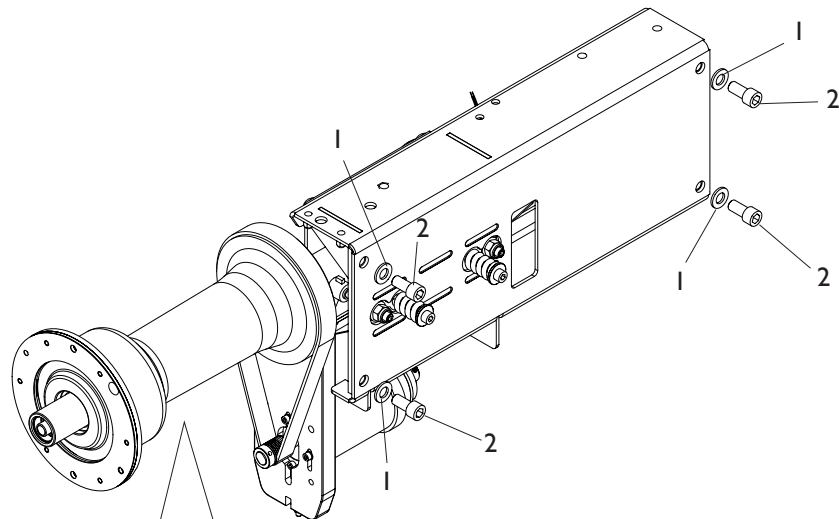
**VISTA POSTERIORE  
REAR VIEW**



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                   | Description                       |
|--------------|----------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1            | 4-117130       | PIEDE D.35X35                 | FOOT D.35X35                      |
| 2            | 3-02956        | TAPPO IN PLASTICA NERO D.8    | PLASTIC BLACK CAP D.8             |
| 3            | 2-02080        | VTCEI M4X10                   | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X10  |
| 4            | 460314         | PASSACAVO ROTONDO D.48X60X2,5 | PASSACAVO ROUND                   |
| 5            | 435957         | TAPPO NERO D.12,7 SP3,2       | BLACK CAP D.12,7 SP3,2            |
| 6            | 360095         | DISTANZIALE PIEDE             | FOOT SPACER                       |
| 7            | 460029         | PIEDE                         | FOOT                              |
| 8            | 2-01985        | VTCEI M10X20                  | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M10X20 |
| 9            | 456193         | TAPPO NERO D.25,4 SP4,4       | BLACK CAP D.25,4 SP4,4            |
| 10           | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA         | SLIDING HOLDER FLANGE             |

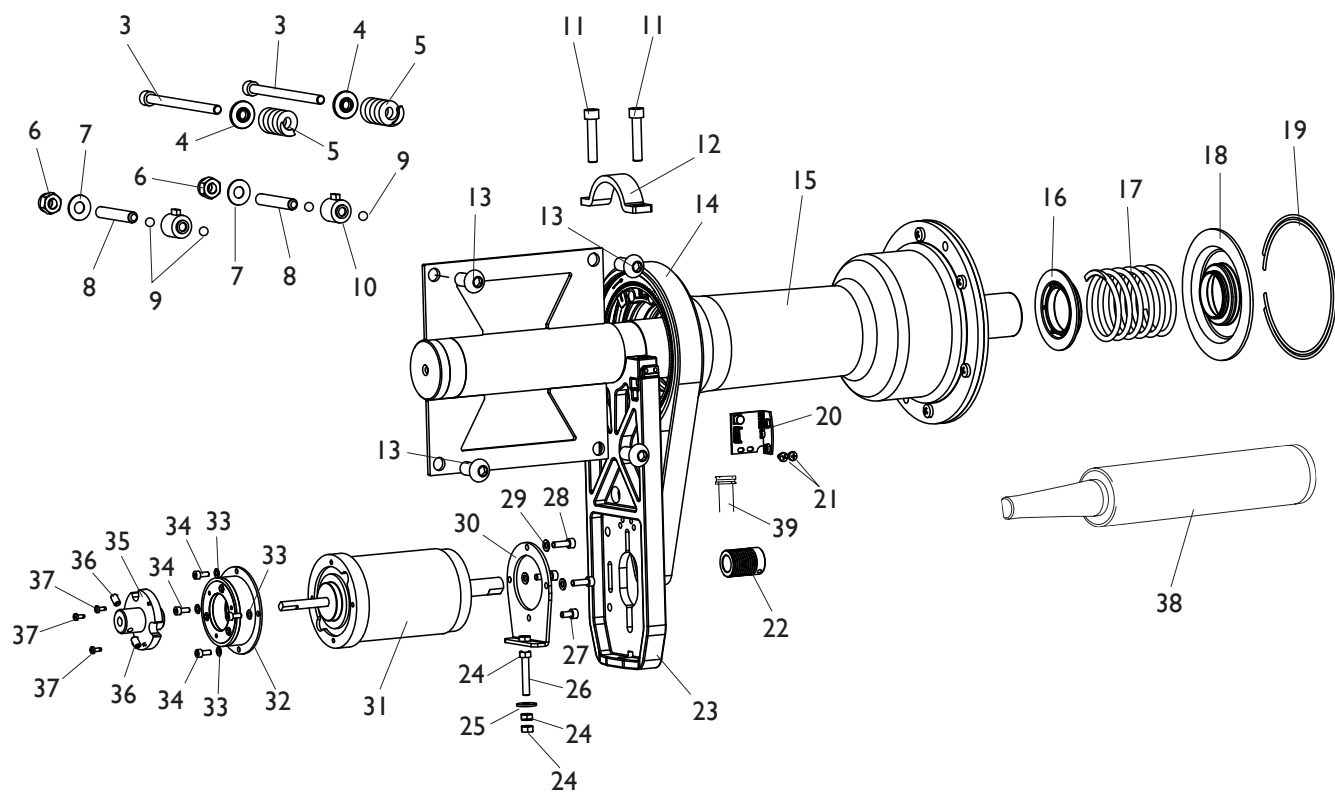
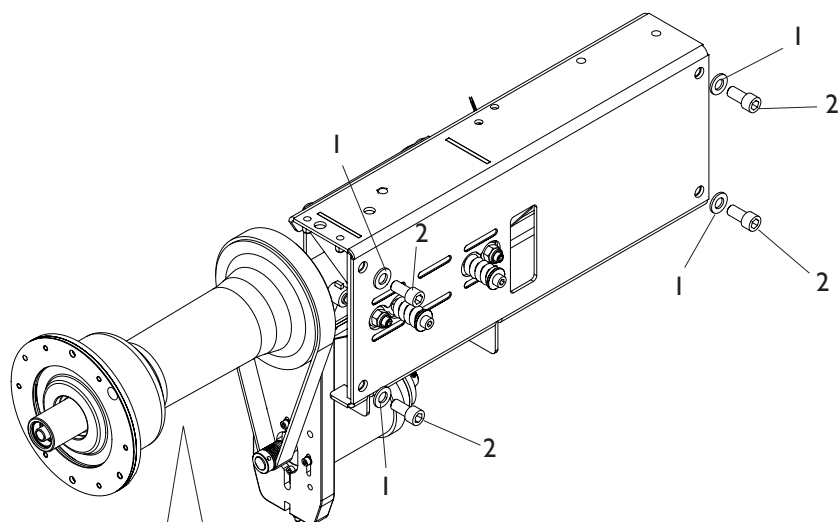
# GRUPPO OSCILLANTE C

## OSCILLATING GROUP C



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                      | Description                                    |
|--------------|----------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 2-00214        | RONDELLA D.12                    | WASHER D.12                                    |
| 2            | 2-80164        | VTCEI M12X25                     | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M12X25              |
| 3            | 4-105403       | MOTORIDUTTORE                    | MOTOR GEAR                                     |
| 4            | 5-101987       | FRIZIONE                         | CLUTCH                                         |
| 5            | 5-103271       | MOTORIDUTTORE CPL                | COMPLETE MOTOR GEAR                            |
| 6            | 4-105937       | RONDELLA SPESSORAMENTO D.0,3     | WASHER SHIMMING D.0,3                          |
| 7            | 4-105936       | RONDELLA SPESSORAMENTO D.1       | WASHER SHIMMING D.1                            |
| 8            | 4-113011       | RONDELLA SPESSORAMENTO D.0,1     | WASHER SHIMMING D.0,1                          |
| 9            | 2-00111        | DADO ES.A. M6                    | AUTOLOCKING HEXAGON NUT M6                     |
| 10           | 2-00211        | RONDELLA D.6                     | WASHER D.6                                     |
| 11           | 2-03091        | VSTCCE 8X16 M6                   | SPECIAL SCREW 8X16 M6                          |
| 12           | 5-101537       | SCHEDA ENCODER REFLEX            | REFLEX ENCODER BOARD                           |
| 13           | 2-00609        | VTCIC M4X12                      | HEAD SCREW CROSS CUT M4X12                     |
| 14           | 2-03217        | VTBEI M12X25                     | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M12X25               |
| 15           | 4-104591       | FLANGIA SUPPORTO MOTORE          | MOTOR SUPPORT FLANGE                           |
| 16           | 2-02008        | VTCEI 1/2F M8X40                 | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2F M8X40          |
| 17           | 5-120044       | GRUPPO OSCILLANTE C              | OSCILLATING GROUP C                            |
| 18           | 4-104589       | DISCO PORTA MOLLA D.40           | DISC HOLDER SPRING D.40                        |
| 19           | 4-104588       | MOLLA D.4,8X66X121               | SPRING D.4,8X66X121                            |
| 20           | 4-104590       | DISCO PREMI MOLLA D.40           | DISC SPING COMPRESSOR D.40                     |
| 21           | 4-101740       | ANELLO D.127,5X2,5               | RING D.127,5X2,5                               |
| 22           | 5-120045       | SCHEDA RICERCA                   | SEARCH P.C. BOARD                              |
| 23           | 4-104599       | PULEGGIA                         | PULLEY                                         |
| 24           | 3-01750        | CINGHIA                          | BELT                                           |
| 25           | 4-107205       | SUPPORTO MOTORE                  | MOTOR SUPPORT                                  |
| 26           | 2-00146        | DADO ES.N. M6                    | NORMAL HEXAGON NUT M6                          |
| 27           | 2-00679        | ROSETTA D.6,6X18X1,5             | WASHER D.6,6X18X1,5                            |
| 28           | 2-03427        | VTE M6X50                        | HEXAGON HEAD SCREW M6X50                       |
| 29           | 2-00891        | VTCEI M5X10                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M5X10               |
| 30           | 2-03425        | VATCCIC M4X6                     | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M4X6 |
| 31           | 2-03003        | VTCEI M5X20                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M5X20               |
| 32           | 4-104598       | FLANGIA MOTORE                   | MOTOR FLANGE                                   |
| 33           | 2-71546        | ROSETTA D.5                      | WASHER D.5                                     |
| 34           | 5-103007       | MOTORE 48V                       | MOTOR 48V                                      |
| 35           | 5-104252       | FRENO                            | BRAKE                                          |
| 36           | 2-71541        | ROSETTA D.4                      | WASHER D.4                                     |
| 37           | 2-02080        | VTCEI M4X10                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X10               |
| 38           | 4-104596       | MOZZO FRENO                      | HUB BRAKE                                      |
| 39           | 2-00672        | VSTEI PPA. M6X10                 | CSK SCREW SOCKET M6X10                         |
| 40           | 2-02908        | VATCCIC M3X8                     | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M3X8 |
| 41           | 2-03661        | VTCEI M8X120                     | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X120              |
| 42           | 4-104650       | BOCCOLA POSTERIORE MOLLA PICK UP | BUSH REAR SPRING PICK UP                       |
| 43           | 4-104652       | MOLLA D.6X25X41                  | SPRING D.6X25X41                               |
| 44           | 2-01887        | VSTEI P.CP. M10X60               | CSK SCREW SOCKET M10X60                        |
| 45           | 424993         | MOLLA D.10,2X23X1,25             | SPRING D.10,2X23X1,25                          |
| 46           | 2-01019        | DADO ES.N.A. M10                 | NORMAL AUTOLOCKING HEXAGON NUT M10             |
| 47           | 2-00243        | SFERA 5/16"                      | SPHERE 5/16"                                   |
| 48           | 5-103533       | PICK-UP                          | PICK-UP                                        |
| 49           | 5-105864       | MOZZO BLOCCAGGIO RUOTA           | LOCKING WHEEL HUB                              |
| 50           | 4-115864       | DISTANZIALE RUOTA                | WHEEL SPACER                                   |
| 51           | 5-105873       | MANICOTTO BLOCCAGGIO RUOTA       | COUPLING LOCKING WHEEL                         |
| 52           | 4-117227       | CHIAVE SPECIALE                  | SPECIAL KEY                                    |
| 53           | 449319         | FLAT 8 VIE L.1100mm              | FLAT CABLE 8 WAY L.1100mm                      |
| 54           | 4-102558       | FLAT 4 VIE L.800mm               | FLAT CABLE 4 WAY L.800mm                       |

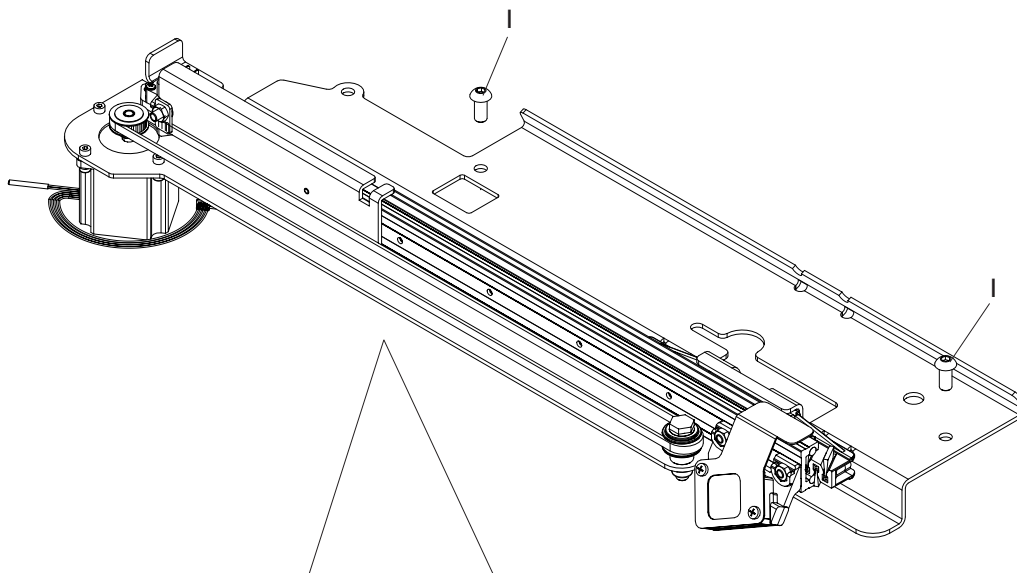
# GRUPPO OSCILLANTE OSCILLATING GROUP



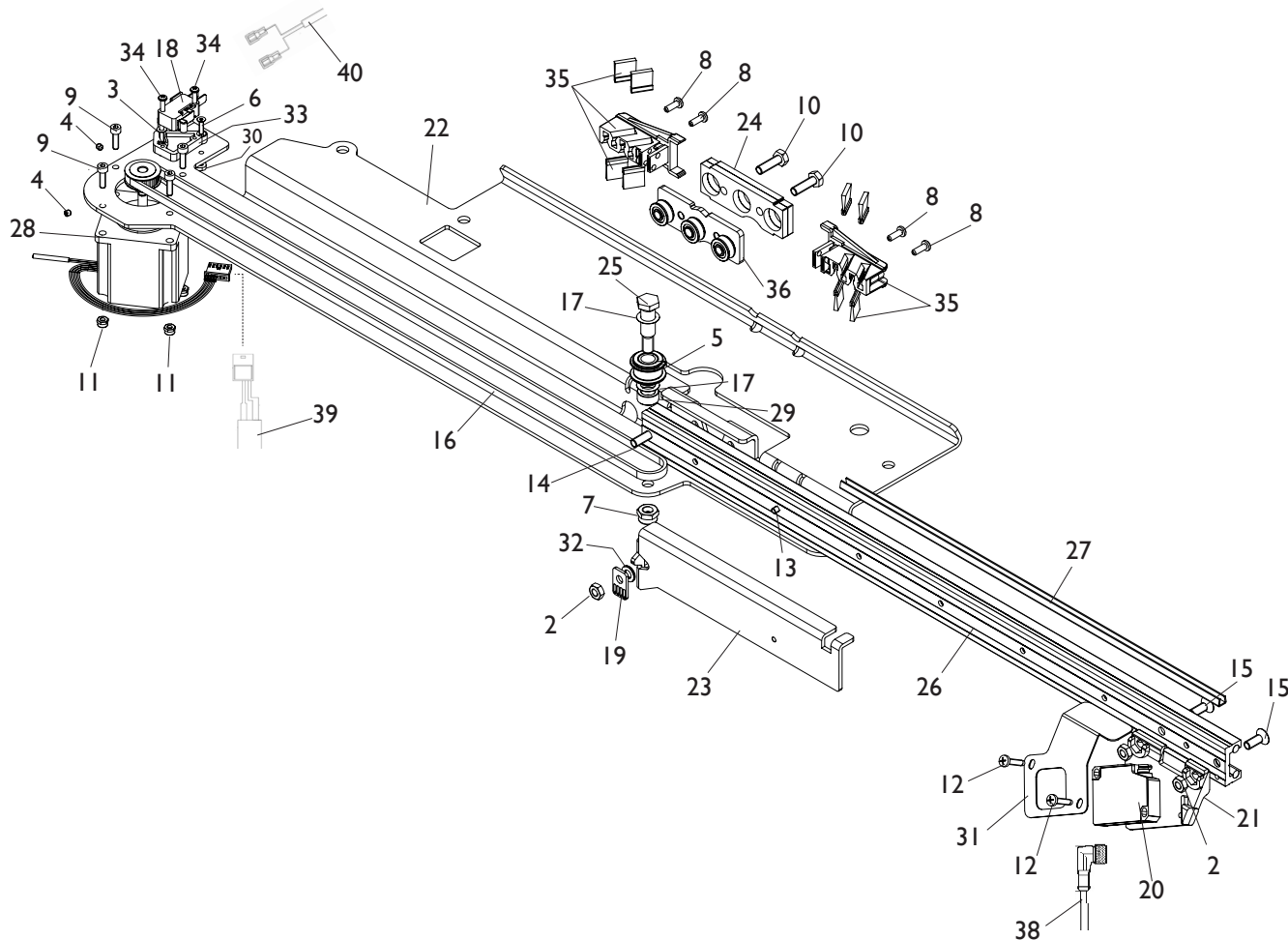
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                      | Description                                    |
|--------------|----------------|----------------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 2-00214        | RONDELLA D.12                    | WASHER D.12                                    |
| 2            | 2-80164        | VITE TCEI M12X25                 | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M12X25              |
| 3            | 2-03661        | VTCEI M8X120                     | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X120              |
| 4            | 4-104650       | BOCCOLA POSTERIORE MOLLA PICK UP | BUSH REAR SPRING PICK UP                       |
| 5            | 4-104652       | MOLLA D.6X25X41                  | SPRING D.6X25X41                               |
| 6            | 2-01019        | DADO ES.N.A. M10                 | NORMAL AUTOLOCKING HEXAGON NUT M10             |
| 7            | 424993         | MOLLA D.10,2X23X1,25             | SPRING D.10,2X23X1,25                          |
| 8            | 2-01887        | VSTEI P.CP. M10X60               | CSK SCREW SOCKET M10X60                        |
| 9            | 2-00243        | SFERA 5/16"                      | SPHERE 5/16"                                   |
| 10           | 5-103533       | PICK-UP                          | PICK-UP                                        |
| 11           | 2-02008        | VTCEI 1/2F M8X40                 | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2F M8X40          |
| 12           | 4-104591       | FLANGIA SUPPORTO MOTORE          | MOTOR SUPPORT FLANGE                           |
| 13           | 2-03217        | VTBEI M12X25                     | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M12X25               |
| 14           | 3-01750        | CINGHIA                          | BELT                                           |
| 15           | 5-120046       | GRUPPO OSCILLANTE                | OSCILLATING GROUP                              |
| 16           | 4-104589       | DISCO PORTA MOLLA D.40           | DISC HOLDER SPRING D.40                        |
| 17           | 4-104588       | MOLLA D.4,8X66X121               | SPRING D.4,8X66X121                            |
| 18           | 4-104590       | DISCO PREMI MOLLA D.40           | DISC SPING COMPRESSOR D.40                     |
| 19           | 4-101740       | ANELLO D.127,5X2,5               | RING D.127,5X2,5                               |
| 20           | 5-120045       | SCHEDA RICERCA                   | SEARCH P.C. BOARD                              |
| 21           | 2-03425        | VATCCIC M4X6                     | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M4X6 |
| 22           | 4-104599       | PULEGGIA                         | PULLEY                                         |
| 23           | 4-107205       | SUPPORTO MOTORE                  | MOTOR SUPPORT                                  |
| 24           | 2-00146        | DADO ES.N. M6                    | NORMAL HEXAGON NUT M6                          |
| 25           | 2-00679        | ROSETTA D.6,6X18X1,5             | WASHER D.6,6X18X1,5                            |
| 26           | 2-03427        | VTE M6X50                        | HEXAGON HEAD SCREW M6X50                       |
| 27           | 2-00891        | VTCEI M5X10                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M5X10               |
| 28           | 2-03003        | VTCEI M5X20                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M5X20               |
| 29           | 2-71546        | ROSETTA D.5                      | WASHER D.5                                     |
| 30           | 4-104598       | FLANGIA MOTORE                   | MOTOR FLANGE                                   |
| 31           | 5-103007       | MOTORE 48V                       | MOTOR 48V                                      |
| 32           | 5-104252       | FRENO                            | BRAKE                                          |
| 33           | 2-71541        | ROSETTA D.4                      | WASHER D.4                                     |
| 34           | 2-02080        | VTCEI M4X10                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X10               |
| 35           | 4-104596       | MOZZO FRENO                      | HUB BRAKE                                      |
| 36           | 2-00672        | VSTEI P.PA. M6X10                | CSK SCREW SOCKET M6X10                         |
| 37           | 2-02908        | VATCCIC M3X8                     | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M3X8 |
| 38           | 5-101514       | MOZZO BLOCCAGGIO RUOTA           | LOCKING WHEEL HUB                              |
| 39           | 449319         | FLAT 8 VIE L.1100mm              | FLAT CABLE 8 WAY L.1100mm                      |

# RILEVATORE INTERNO LASER EYELIGHT-EM9980

## EYELIGHT-EM9980 INTERNAL LASER DETECTOR



37



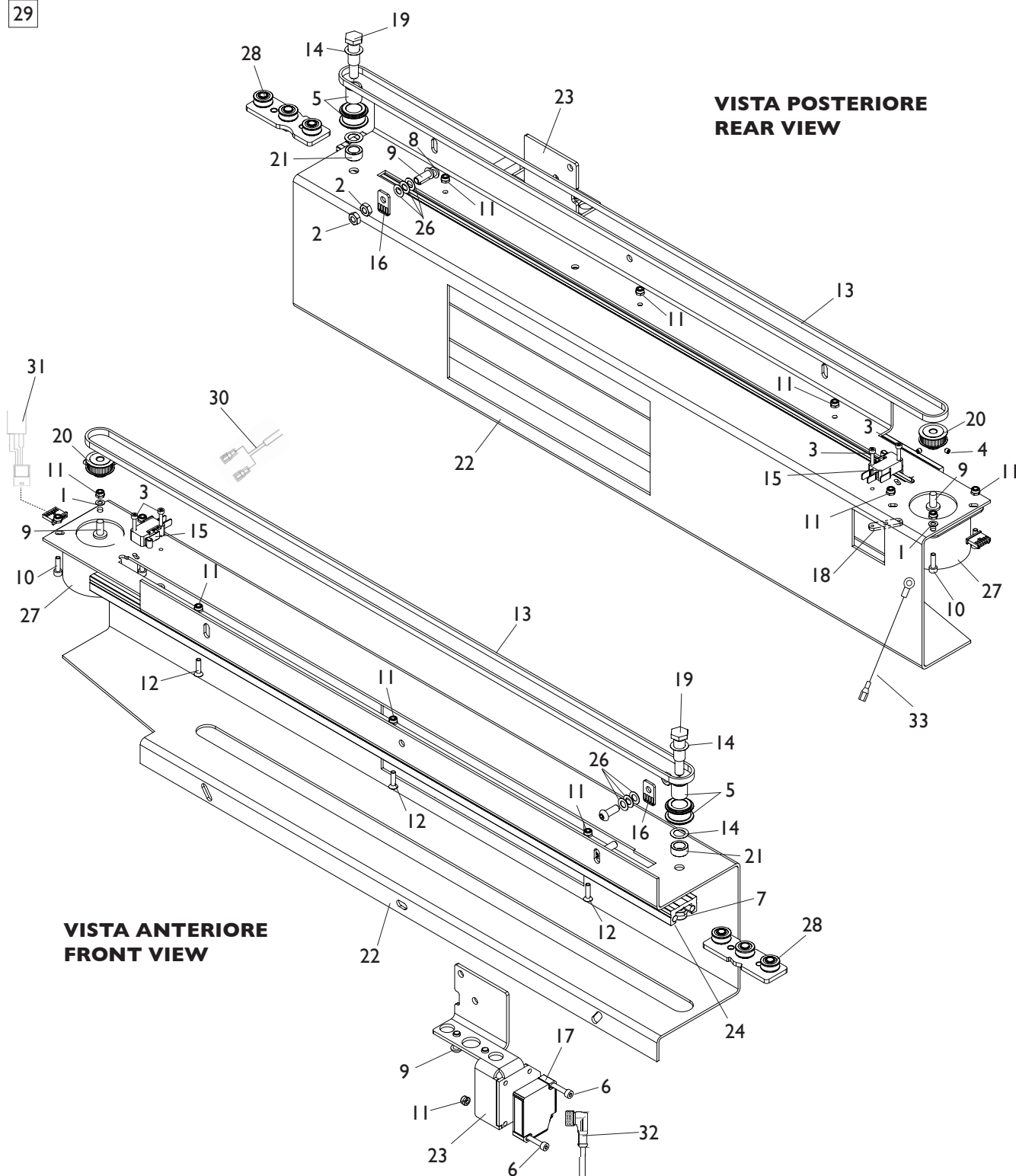
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                 | Description                                  |
|--------------|----------------|-----------------------------|----------------------------------------------|
| 1            | 2-02157        | VTBEI M8X18                 | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M8X18              |
| 2            | 2-00167        | DADO ES. B. M6              | LOW HEXAGON NUT M6                           |
| 3            | 2-00208        | RONDELLA D.3                | WASHER D.3                                   |
| 4            | 2-00537        | VTSCE M4X4                  | CIRCULAR HEHXAGONAL SCREW CSK M4X4           |
| 5            | 5-103053       | ASTUCCIO + PULEGGIA         | BOX WITH PULLEY                              |
| 6            | 2-00924        | VTSPEI M3X12                | CSK FLAT HEAD SCREW SOCKET M3X12             |
| 7            | 2-01137        | DADO ES.B.A. M8             | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M8               |
| 8            | 2-02095        | VTCCIC M.4X12               | HEAD SCREW CROSS CUTTING CIRCULAR CONE M4X12 |
| 9            | 2-02260        | VTCEI M4X14                 | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X14             |
| 10           | 2-02339        | VTE M6X20                   | HEXAGON HEAD SCREW M6X20                     |
| 11           | 2-02883        | DADO ES.B.A. M4             | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M4               |
| 12           | 2-03102        | VTCCIC M4X20                | HEAD SCREW CROSS CUTTING CIRCULAR CONE M4X20 |
| 13           | 2-72205        | VTSPEI M6X20                | CSK FLAT HEAD SCREW SOCKET M6X20             |
| 14           | 2-80129        | VTSPEI M4X8                 | CSK FLAT HEAD SCREW SOCKET M4X8              |
| 15           | 2-80134        | VTSPEI M6X16                | CSK FLAT HEAD SCREW SOCKET M6X16             |
| 16           | 3-00689        | CINGHIA                     | BELT                                         |
| 17           | 314589         | RONDELLA D.10,25X16X0,2     | WASHER D.10,25X16X0,2                        |
| 18           | 4-102043       | MICROINTERRUTTORE           | MICROSWITCH                                  |
| 19           | 4-107120       | PIASTRA FISSAGGIO CINGHIA   | BELT PLATE                                   |
| 20           | 4-107134       | SENSORE LASER               | LASER SENSOR                                 |
| 21           | 4-108198       | SUPPORTO LASER ANTERIORE    | FRONT LASER SUPPORT                          |
| 22           | 4-111360       | SUPPORTO RILEVATORE         | DETECTOR SUPPORT                             |
| 23           | 4-111365       | DISTANZIALE CINGHIA         | BELT SPACER                                  |
| 24           | 4-112489       | PIASTRA CARRELLO 5mm        | PLATE CART 5mm                               |
| 25           | 4-112495       | PERNO ECCENTRICO D.10 M8    | ECCENTRIC PIN D.10 M8                        |
| 26           | 4-112496       | GUIDA RILEVATORE ANTERIORE  | FRONT DETECTOR GUIDE                         |
| 27           | 4-112497       | CANALINA PER CAVI           | CABLE TRUNKING                               |
| 28           | 5-103745       | MOTORE + PULEGGIA           | MOTOR WITH PULLEY                            |
| 29           | 4-112504       | DISTANZIALE D.10X15X6,5     | SPACER D.10X15X6,5                           |
| 30           | 4-113353       | PIASTRINA REGOLAZIONE MICRO | MICRO ADJUSTMENT PLATE                       |
| 31           | 4-113636       | COVER LASER                 | LASER COVER                                  |
| 32           | 414384         | RONDELLA D.6X12X0,5         | WASHER D.6X12X0,5                            |
| 33           | 435898         | SUPPORTO MICRO              | MICRO SUPPORT                                |
| 34           | 457023         | VATBIC M.3X14               | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT M3X14   |
| 35           | 5-103880       | TERGI GUIDA                 | BLADE GUIDE                                  |
| 36           | 5-103881       | CARRELLO                    | TROLLEY                                      |
| 37           | 5-103579       | RILEVATORE INTERNO LASER    | INTERNAL LASER DETECTOR                      |
| 38           | 5-102440       | CAVO SENSORE LASER          | LASER SENSOR CABLE                           |
| 39           | 4-118216       | CAVO 4X0,22 6P L.650mm      | CABLE 4X0,22 6P L.650mm                      |
| 40           | 4-118109       | CAVO 2P L.1400mm            | CABLE 2P L.1400mm                            |

# RILEVATORE POSTERIORE EYELIGHT-EM9980

## EYELIGHT-EM9980 REAR DETECTOR

29

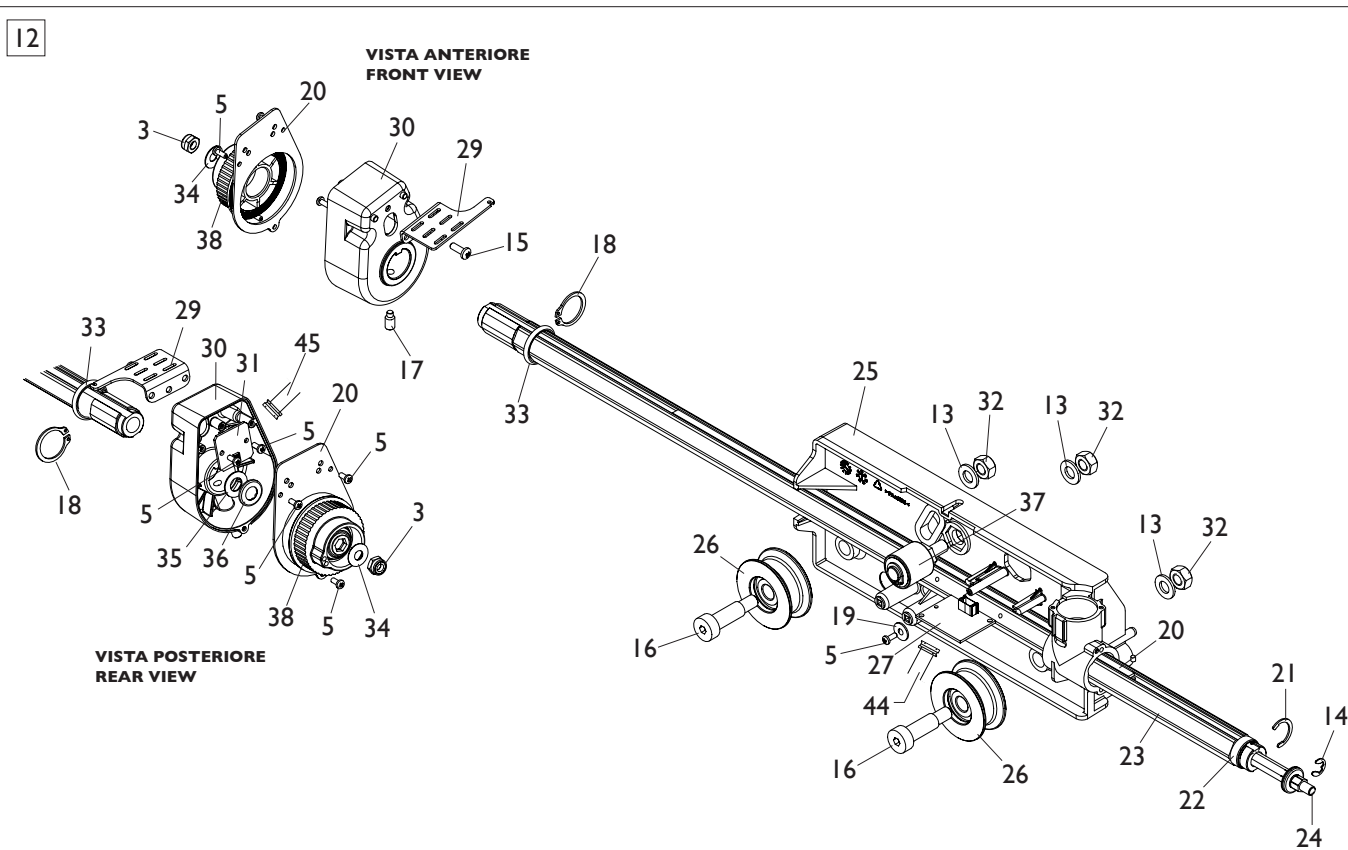
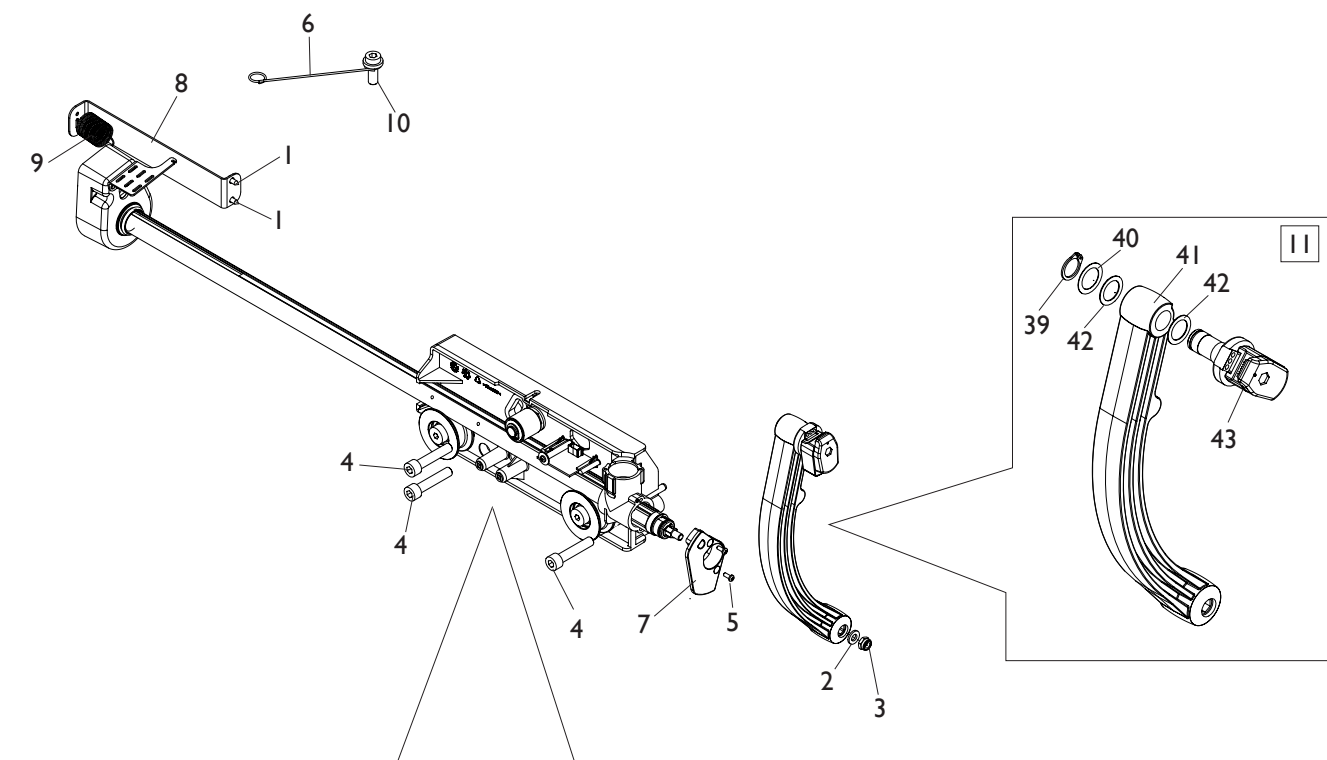
**VISTA POSTERIORE  
REAR VIEW**



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                    | Description                        |
|--------------|----------------|--------------------------------|------------------------------------|
| 1            | 2-94059        | ROSETTA D.4                    | WASHER D.4                         |
| 2            | 2-00167        | DADO ES. B. M6                 | LOW HEXAGON NUT M6                 |
| 3            | 2-00288        | VTCEI M3X16                    | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M3X16   |
| 4            | 2-00537        | VTSC E M4X4                    | CIRCULAR HEHXAGONAL SCREW CSK M4X4 |
| 5            | 5-103053       | ASTUCCIO + PULEGGIA            | BOX WITH PULLEY                    |
| 6            | 2-00911        | VTCEI M4X25                    | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X25   |
| 7            | 2-01137        | DADO ES.B.A. M8                | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M8     |
| 8            | 2-02147        | VTBEI M6X20                    | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X20    |
| 9            | 2-02155        | VTBEI M6X16                    | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X16    |
| 10           | 2-02260        | VTCEI M4X14                    | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X14   |
| 11           | 2-02883        | DADO ES.B.A. M4                | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M4     |
| 12           | 2-02928        | VTSP E M4X16                   | CSK FLAT HEAD SCREW SOCKET M4X16   |
| 13           | 3-80139        | CINGHIA                        | BELT                               |
| 14           | 314589         | RONDELLA D.10,25X16X0,2        | WASHER D.10,25X16X0,2              |
| 15           | 4-102043       | MICROINTERRUTTORE              | MICROSWITCH                        |
| 16           | 4-107120       | PIASTRA FISSAGGIO CINGHIA      | BELT PLATE                         |
| 17           | 4-107134       | SENSORE LASER                  | LASER SENSOR                       |
| 18           | 4-111645       | PIASTRA REGOLAZIONE MICRO      | MICRO ADJUSTMENT PLATE             |
| 19           | 4-112495       | PERNO ECCENTRICO D.10 M8       | ECCENTRIC PIN D.10 M8              |
| 20           | 4-112503       | PULEGGIA                       | PULLEY                             |
| 21           | 4-112504       | DISTANZIALE D.10X15X6,5        | SPACER D.10X15X6,5                 |
| 22           | 4-117159       | SUPPORTO RILEVATORE POSTERIORE | DETECTOR REAR SUPPORT              |
| 23           | 4-117160       | SUPPORTO SENSORE               | SENSOR SUPPORT                     |
| 24           | 4-117161       | GUIDA RILEVATORE POSTERIORE    | REAR DETECTOR GUIDE                |
| 26           | 414384         | RONDELLA D.6X12X0,5            | WASHER D.6X12X0,5                  |
| 27           | 5-103054       | MOTORE PASSO 48PP              | MOTOR 48PP                         |
| 28           | 5-103881       | CARRELLO                       | TROLLEY                            |
| 29           | 5-120047       | RILEVATORE POSTERIORE          | REAR DETECTOR                      |
| 30           | 4-116015       | CAVO 2P L.1200mm               | CABLE 2P L.1200mm                  |
| 31           | 4-117895       | CAVO 4X0,22 6P L.900mm         | CABLE 4X0,22 6P L.900mm            |
| 32           | 5-102440       | CAVO SENSORE LASER             | LASER SENSOR CABLE                 |
| 33           | 5-100237       | CAVO DI MASSA                  | CABLE                              |

# RILEVATORE DIGITALE EM9580-EM9550

## EM9580-EM9550 DIGITAL DETECTOR

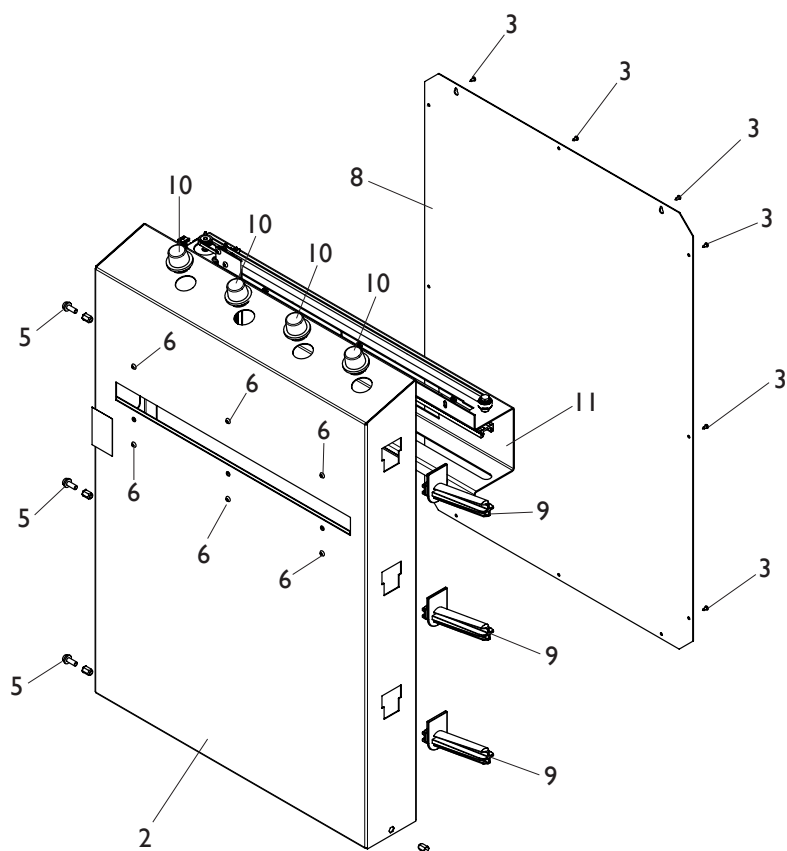


| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                               | Description                                     |
|--------------|----------------|-------------------------------------------|-------------------------------------------------|
| 1            | 2-80171        | VTBIC D.3,9X9,5                           | ROUNDED HEAD SCREW CROSS CUT D.3,9X9,5          |
| 2            | 2-00211        | RONDELLA D.6                              | WASHER D.6                                      |
| 3            | 2-01979        | DADO ES.B.A. M6                           | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M6                  |
| 4            | 2-02008        | VTCEI 1/2F M8X40                          | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2F M8X40           |
| 5            | 2-02071        | VATCCIC M.3X8                             | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M.3X8 |
| 6            | 4-106132       | GANCIO GUIDA CAVO                         | HOOK CABLE GUIDE                                |
| 7            | 4-116241       | BOCCOLA FERMO ROTAZIONE                   | BUSH STOP ROTATION                              |
| 8            | 4-117675       | TIRANTE MOLLA                             | ROD SPRING                                      |
| 9            | 457598         | MOLLA D.0,8X15,8X47,6                     | SPRING D.0,8X15,8X47,6                          |
| 10           | 457693         | VTCEI M8X20                               | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X20                |
| 11           | 5-105497       | LEVA CON TERMINALE PORTAPESI              | LEVER END WEIGHT HOLDERS                        |
| 12           | 5-105498       | RILEVATORE DIGITALE                       | DIGITAL DETECTOR                                |
| 13           | 2-00212        | RONDELLA D.8                              | WASHER D.8                                      |
| 14           | 2-01010        | ANELLO D.6                                | SEEGER D.6                                      |
| 15           | 2-02095        | VATCCIC D.4X12                            | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS D4X12 |
| 16           | 2-03396        | VITE SPEC. D.10X25 M8                     | SPECIAL SCREW D.10X25 M8                        |
| 17           | 2-71374        | VSTEI M6X12                               | CSK SCREW ROUND SOCKET M6X12                    |
| 18           | 2-71587        | ANELLO D.20                               | SEEGER D.20                                     |
| 19           | 2-91679        | ROSETTA D.4X12                            | WASHER D.4X12                                   |
| 20           | 4-101276       | RIGA MAGNETICA L.400mm                    | MAGNETIC LINE L.400mm                           |
| 21           | 4-101457       | ANELLO D.17 H.17                          | SEEGER D.17 H.17                                |
| 22           | 4-104485       | BOCCOLA D.17,5X19,7X6,4                   | BUSHING D.17,5X19,7X6,4                         |
| 23           | 5-120048       | ASTA+MAGNETE+RIGA MAGNETICA               | ROD AND LINE WITH MAGNET MAGNETIC               |
| 24           | 4-104488       | ASTA ESAGONALE COMANDO                    | COMMAND HEXAGONAL ROD                           |
| 25           | 4-104492       | SUPPORTO RILEVATORE                       | DETECTOR SUPPORT                                |
| 26           | 4-104525       | RULLO INFERIORE                           | LOWER ROLLER                                    |
| 27           | 5-103205       | SK MAGNETI                                | MAGNET P.C. BOARD                               |
| 28           | 4-109564       | LAMIERA CHIUSURA ENCODER                  | LOCKING PLATE ENCODER                           |
| 29           | 4-109566       | ATTACCO MOLLA RILEVATORE                  | SPRING ATTACK DETECTOR                          |
| 30           | 4-109567       | SUPPORTO SK RILEV.DIAMETRO                | P.C. BOARD SUPPORT                              |
| 31           | 5-103501       | SK ENCODER RIFLETTENTE                    | P.C. BOARD ENCODER REFLECTIVE                   |
| 32           | 421349         | DADO AUTOFR.TRISTOP M8                    | AUTOLOCKING HEXAGON NUT M8                      |
| 33           | 441728         | OR D.18,64X3,53                           | O-RING D.18,64X3,53                             |
| 34           | 459001         | MOLLA D.6,2X15X0,5                        | SPRING D.6,2X15X0,5                             |
| 35           | 4-104483       | RALLA A RULLINI D.0,9X17X0,8              | FIFTH WHEEL ROLLER D.0,9X17X0,8                 |
| 36           | 4-104484       | CUSCINETTO ASSIALE A RULLINI D.0,9X17X0,8 | AXIAL NEEDLE BEARING D.0,9X17X0,8               |
| 37           | 5-103502       | RULLO SUPERIORE                           | UPPER ROLLER                                    |
| 38           | 5-103470       | PULEGGIA                                  | PULLEY                                          |
| 39           | 2-00832        | ANELLO D.13                               | SEEGER D.13                                     |
| 40           | 2-03063        | RONDELLA D.14X20X0,3                      | WASHER D.14X20X0,3                              |
| 41           | 4-116242       | LEVA                                      | LEVER                                           |
| 42           | 450073         | RONDELLA D.13                             | WASHER D.13                                     |
| 43           | 5-101462       | TERMINALE PORTAPESI STD                   | TERMINAL STANDARD WEIGHT HOLDERS                |
| 44           | 4-109588       | FLAT 6 VIE L.1100mm                       | FLAT CABLE 6-WAY L.1100mm                       |
| 45           | 4-109760       | FLAT 4 VIE L.2200mm                       | FLAT CABLE 4-WAY L.2200mm                       |

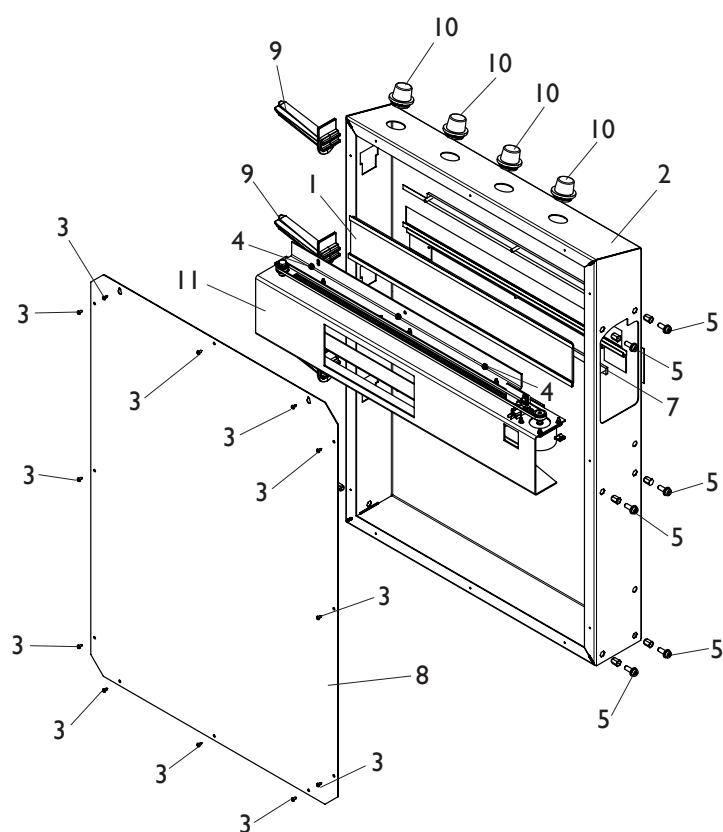
# KIT RILEVATORE POSTERIORE EYELIGHT-EM9980

## EYELIGHT-EM9980 REAR DETECTOR KIT

**VISTA ANTERIORE  
FRONT VIEW**

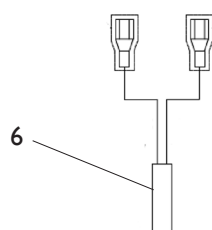
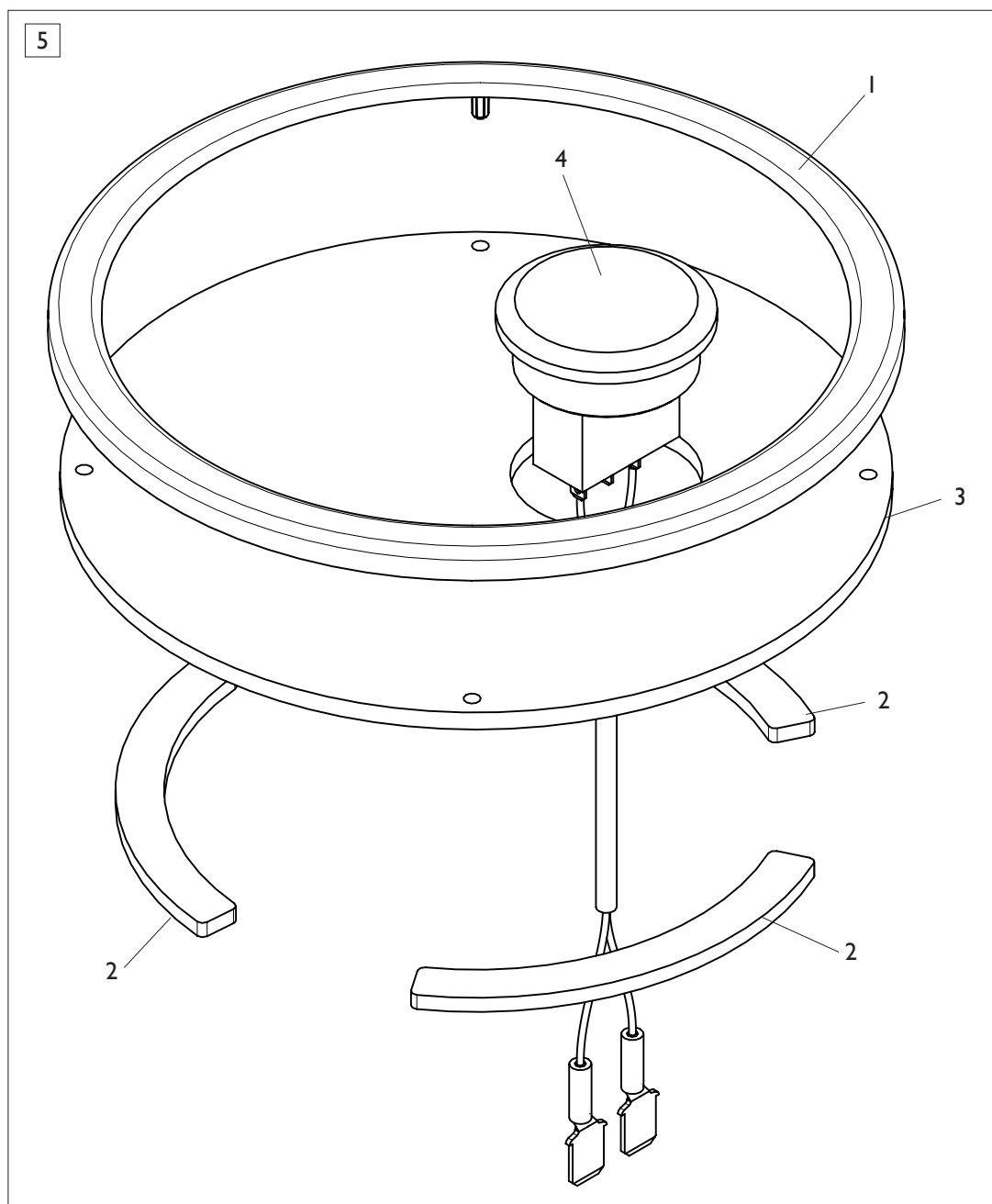


**VISTA POSTERIORE  
REAR VIEW**



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                          | Description                            |
|--------------|----------------|--------------------------------------|----------------------------------------|
| 1            | 5-120049       | VETRO                                | GLASS                                  |
| 2            | 5-120050/90    | PANNELLO CON ADESIVO <b>EYELIGHT</b> | PANEL WITH LABEL <b>EYELIGHT</b>       |
| 2            | 5-120050/16    | PANNELLO CON ADESIVO <b>EM9980</b>   | PANEL WITH LABEL <b>EM9980</b>         |
| 3            | 2-80171        | VTBIC D.3,9X9,5                      | ROUNDED HEAD SCREW CROSS CUT D.3,9X9,5 |
| 4            | 2-01979        | DADO ES.B.A. M6                      | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M6         |
| 5            | 457693         | VTCEI FLANGIATA M8X20                | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X20       |
| 6            | 2-02147        | VTBEI M6X20                          | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X20        |
| 7            | 4-117163       | PIASTRA DISTANZIALE                  | SPACER PLATE                           |
| 8            | 4-117164/90    | PANNELLO POSTERIORE <b>EYELIGHT</b>  | REAR PANEL <b>EYELIGHT</b>             |
| 8            | 4-117164/16    | PANNELLO POSTERIORE <b>EM9980</b>    | REAR PANEL <b>EM9980</b>               |
| 9            | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA                | SLIDING HOLDER FLANGE                  |
| 10           | 441224         | PORTACONO AD INCASTRO                | CONE HOLDER INTERLOCKING               |
| 11           | 5-120047       | RILEVATORE POSTERIORE                | REAR DETECTOR                          |

# **TASTIERA ONE TOUCH EYELIGHT-EM9980 EYELIGHT-EM9980 ONE TOUCH KEYBOARD**

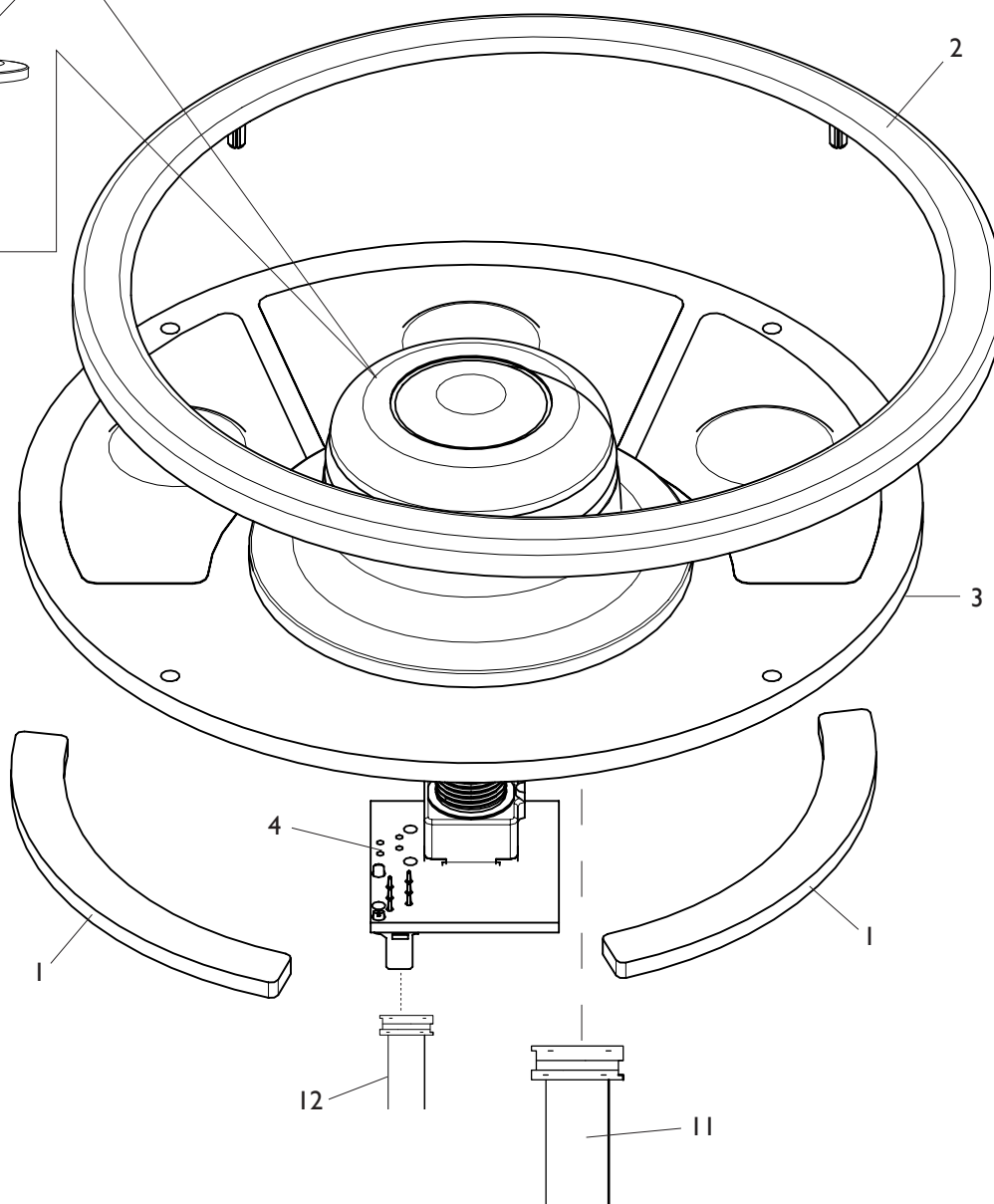
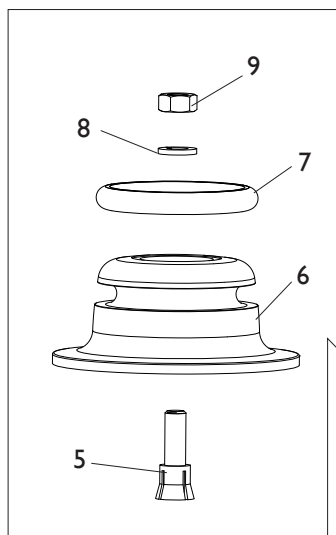


| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                      | Description                       |
|--------------|----------------|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1            | 4-105569       | CORNICE CIRCOLARE                | FRAME IT CIRCULAR                 |
| 2            | 4-117842       | SETTORE ADESIVO DUAL-LOCK        | LABEL DUAL-LOCK                   |
| 3            | 4-117881       | DISCO SUPPORTO                   | SUPPORT DISC                      |
| 4            | 5-106276       | KIT PULSANTE CON CAVO            | BUTTON KIT WITH CABLE             |
| 5            | 5-120051       | TASTIERA ONE TOUCH               | ONE TOUCH KEYBOARD                |
| 6            | 4-118111       | CAVO 2P L.1100mm <b>EYELIGHT</b> | CABLE 2P L.1100mm <b>EYELIGHT</b> |
| 6            | 4-118689       | CAVO 2P L.1100mm <b>EM9980</b>   | CABLE 2P L.1100mm <b>EM9980</b>   |

# TASTIERA KISS EM9580-EM9550

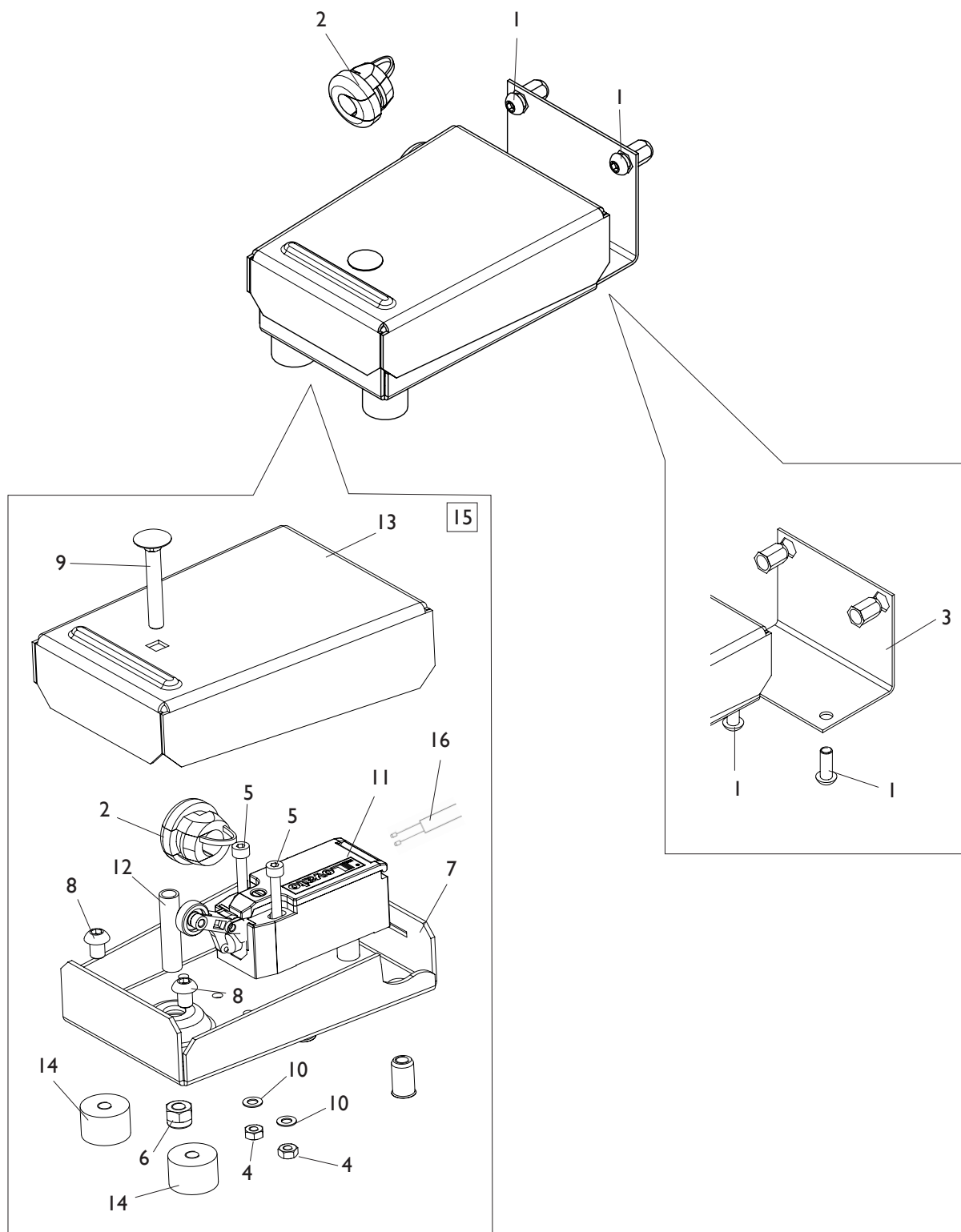
## EM9580-EM9550 KISS KEYBOARD

10



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione               | Description                |
|--------------|----------------|---------------------------|----------------------------|
| 1            | 4-117842       | SETTORE ADESIVO DUAL-LOCK | LABEL DUAL-LOCK            |
| 2            | 4-105569       | CORNICE CIRCOLARE         | FRAME IT CIRCULAR          |
| 3            | 4-115861       | TASTIERA PER KISS         | KISS KEYBOARD              |
| 4            | 4-115913       | SK ENCODER                | ENCODER BOARD              |
| 5            | 33014602       | CONO DI SERRAGGIO         | CONE LOCKING               |
| 6            | 4-117840       | MANOPOLA KISS             | KISS HANDLE                |
| 7            | 3-02871        | OR D.27,94X5,34           | O-RING D.27,94X5,34        |
| 8            | 2-00204        | ROSETTA D.5               | WASHER D.5                 |
| 9            | 2-00144        | DADO ES.N. M5             | NORMAL HEXAGON NUT M5      |
| 10           | 5-120052       | TASTIERA KISS             | KISS KEYBOARD              |
| 11           | 4-104684       | FLAT 16 VIE L.1400mm      | FLAT CABLE 16-WAY L.1400mm |
| 12           | 4-101097       | FLAT 6 VIE L.160mm        | FLAT CABLE 6-WAY L.160mm   |

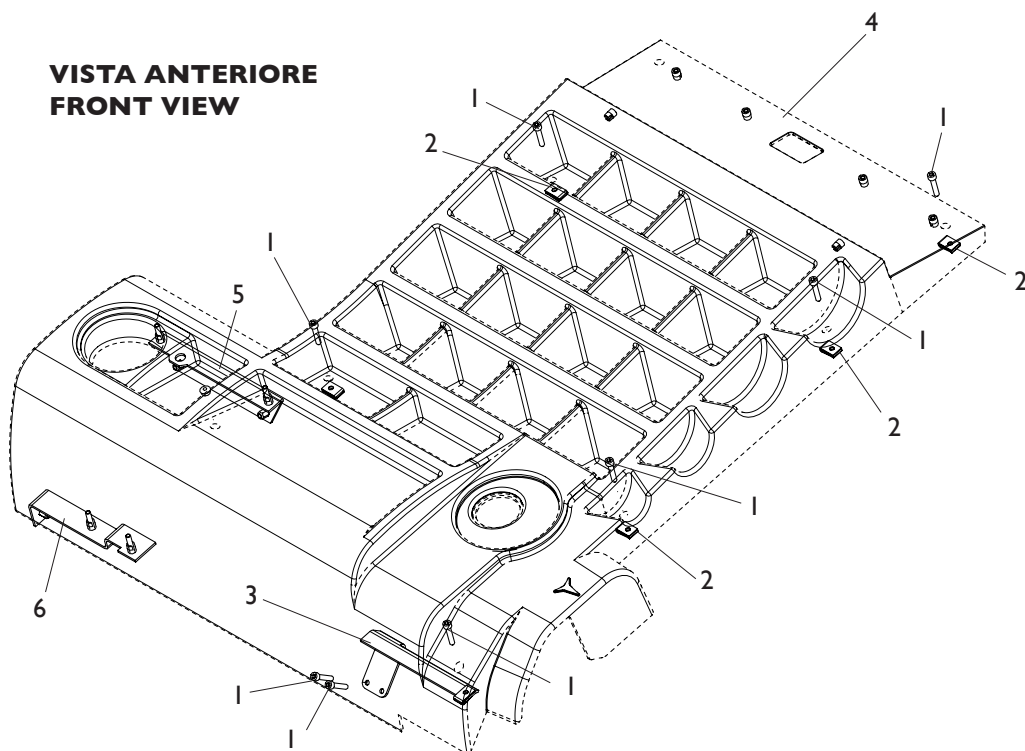
# **PEDALE EC** **EC PEDAL**



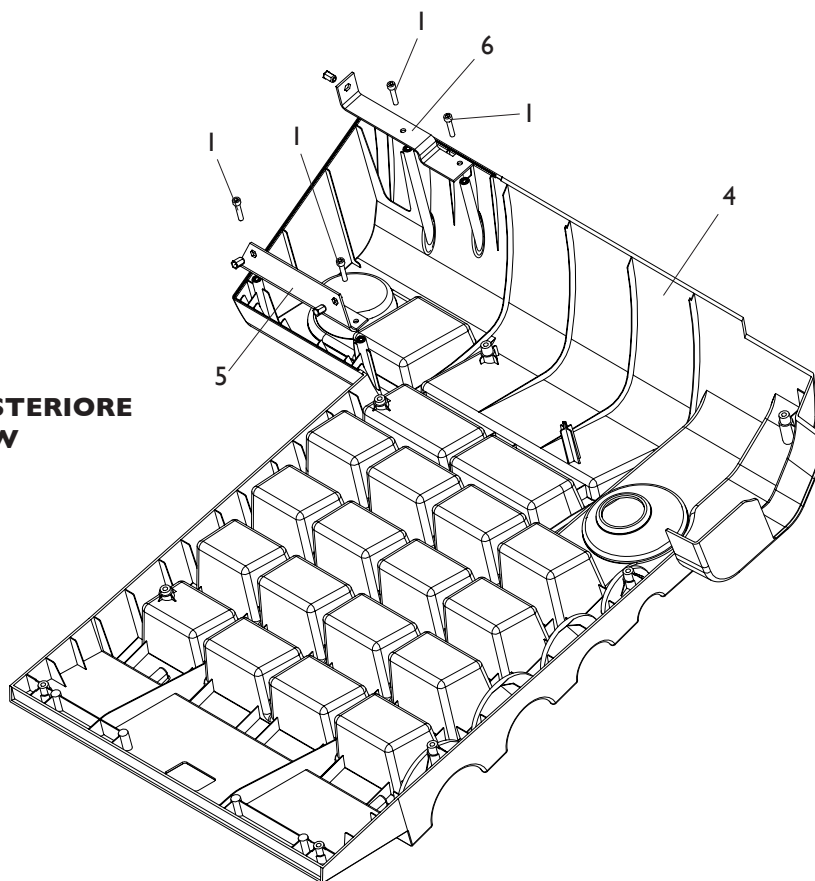
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione             | Description                           |
|--------------|----------------|-------------------------|---------------------------------------|
| 1            | 2-02155        | VTBEI M6X16             | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X16       |
| 2            | 461234         | PRESSACAVO              | PRESSACAVO                            |
| 3            | 5-120053       | ATTACCO PEDALE          | PEDAL CONNECTION                      |
| 4            | 2-00149        | DADO ES.N. M4           | NORMAL HEXAGON NUT M4                 |
| 5            | 2-00735        | VTCEI 1/2F M4X30        | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2F M4X30 |
| 6            | 2-01257        | DADO ES.N.A. M6         | NORMAL AUTOLOCKING HEXAGON NUT M6     |
| 7            | 5-120054       | LAMIERA INFERIORE       | LOWER PLATE                           |
| 8            | 2-02151        | VTBEI M6X8              | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X8        |
| 9            | 2-03493        | VTTL 1/2F M6X40         | SCREW 1/2F M6X40                      |
| 10           | 2-71541        | ROSETTA D.4             | WASHER D.4                            |
| 11           | 4-105962       | MICRO 10A               | MCRO 10A                              |
| 12           | 4-105974       | TUBO D8X1 L.34mm        | HOSE D.8X1 L.34mm                     |
| 13           | 4-117194       | LAMIERA SUPERIORE       | UPPER PLATE                           |
| 14           | 441675         | ANTIVIBRANTE 20X13 M6X6 | ANTIVIBRATION 20X13 M6X6              |
| 15           | 5-105658       | PEDALE CON STAFFA       | PEDAL WITH PLATE                      |
| 16           | 4-117894       | CAVO 2X1 L.1500mm       | CABLE 2X1 L.1500mm                    |

# **COPERCHIO PORTAPESI EYELIGHT EYELIGHT COVER WEIGHT HOLDERS**

**VISTA ANTERIORE  
FRONT VIEW**



**VISTA POSTERIORE  
REAR VIEW**

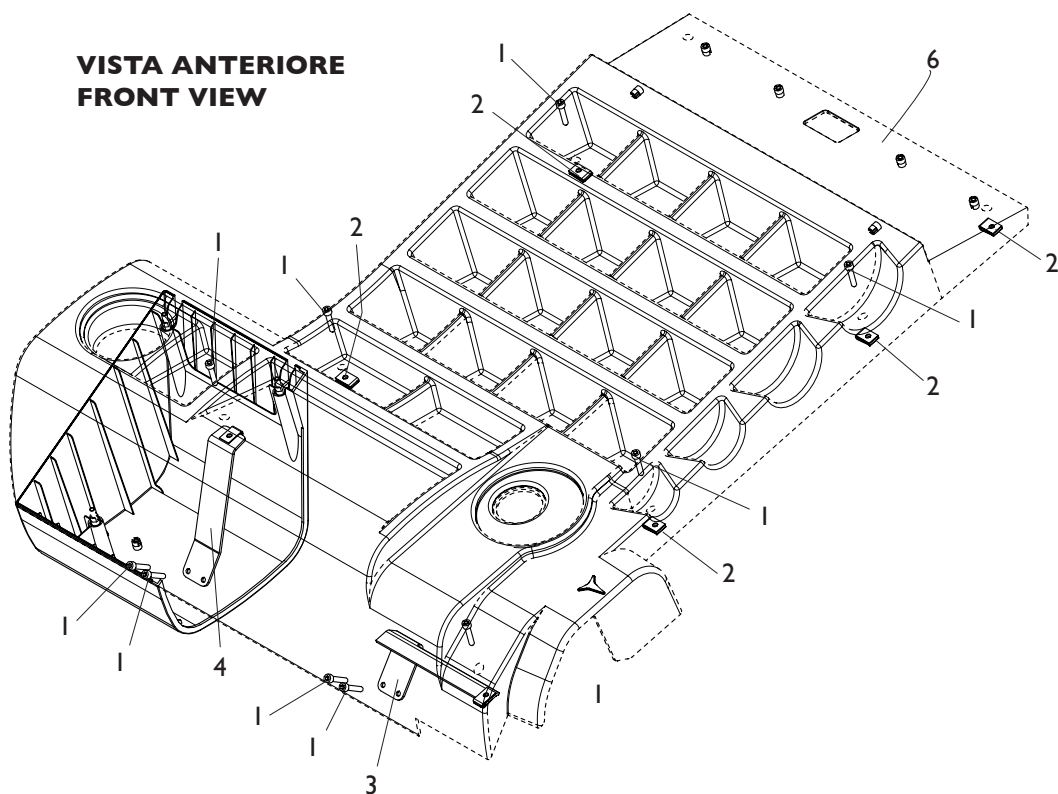


| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                   | Description                       |
|--------------|----------------|-------------------------------|-----------------------------------|
| 1            | 2-00863        | VTCEI M6X30                   | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X30  |
| 2            | 4-100615       | INSERTO M6                    | INSERT M6                         |
| 3            | 4-117496       | STAFFA ANTERIORE              | FRONT PLATE                       |
| 4            | 4-116189       | COPERCHIO PORTAPESI           | COVER WEIGHT TRAY                 |
| 5            | 5-120055       | STAFFA COPERCHIO PORTAPESI    | BRACKET COVER WEIGHT HOLDERS      |
| 6            | 5-120056       | STAFFA SX COPERCHIO PORTAPESI | BRACKET LEFT COVER WEIGHT HOLDERS |

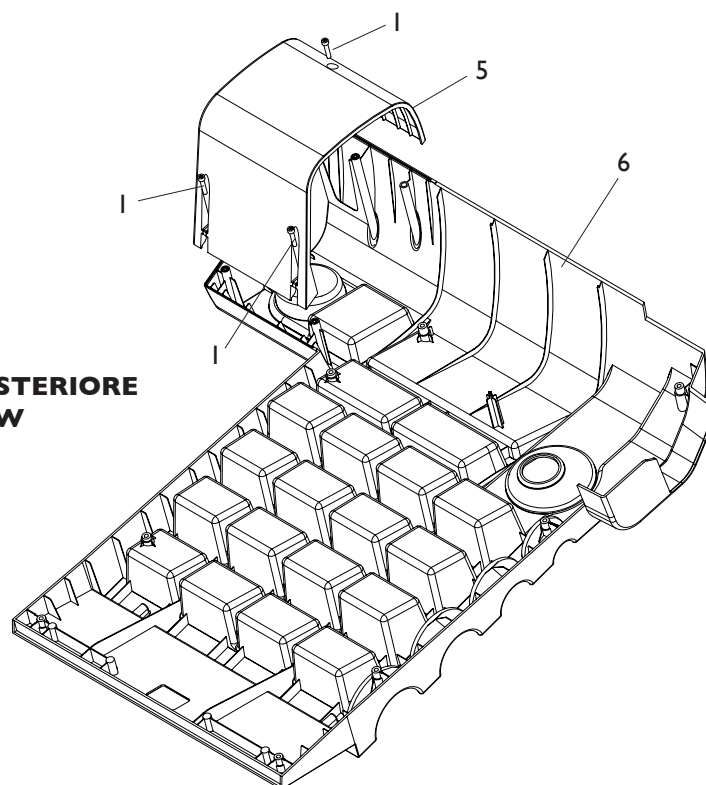
# **COPERCHIO PORTAPESI EM9980**

## **EM9980 COVER WEIGHT HOLDERS**

**VISTA ANTERIORE  
FRONT VIEW**



**VISTA POSTERIORE  
REAR VIEW**

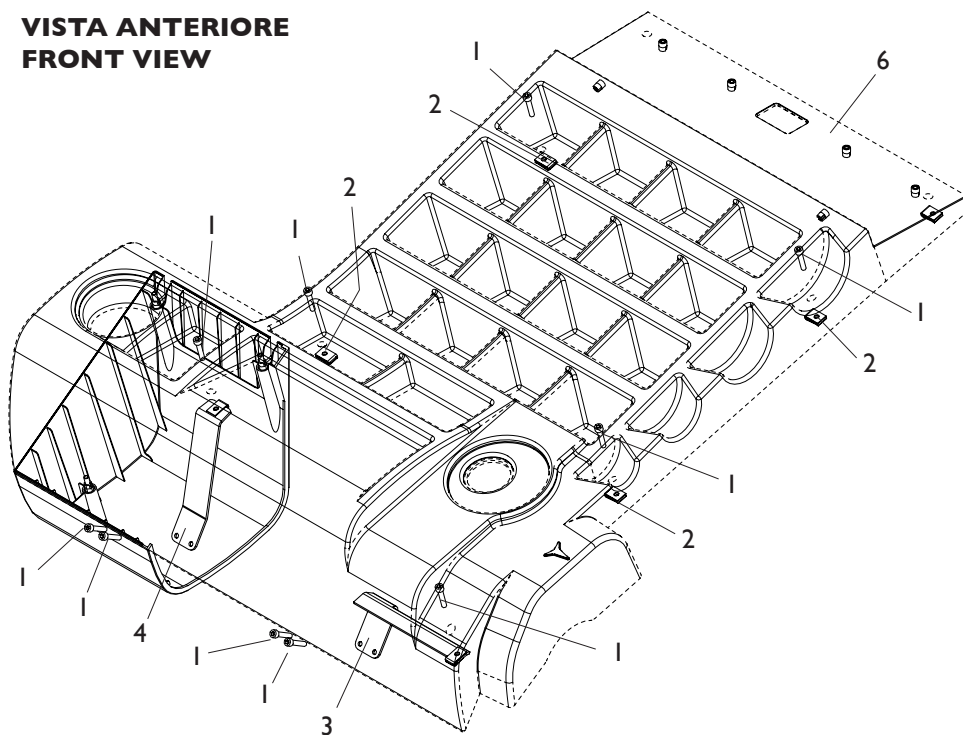


| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione         | Description                      |
|--------------|----------------|---------------------|----------------------------------|
| 1            | 2-00863        | VTCEI M6X30         | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X30 |
| 2            | 4-100615       | INSERTO M6          | INSERT M6                        |
| 3            | 4-117496       | STAFFA ANTERIORE    | FRONT PLATE                      |
| 4            | 4-118655       | STAFFA ANTERIORE SX | BRACKET LEFT FRONT               |
| 5            | 4-116188       | CARTER INFERIORE    | LOWER CARTER                     |
| 6            | 4-116189       | COPERCHIO PORTAPESI | COVER WEIGHT HOLDERS             |

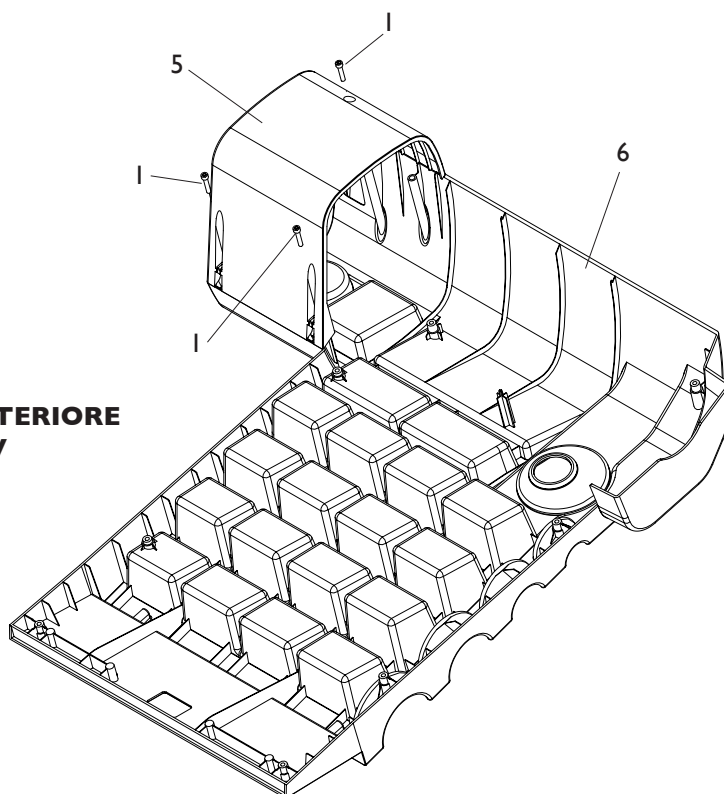
# **COPERCHIO PORTAPESI EM9580-EM9550**

## **EM9580-EM9550 COVER WEIGHT HOLDERS**

**VISTA ANTERIORE**  
**FRONT VIEW**

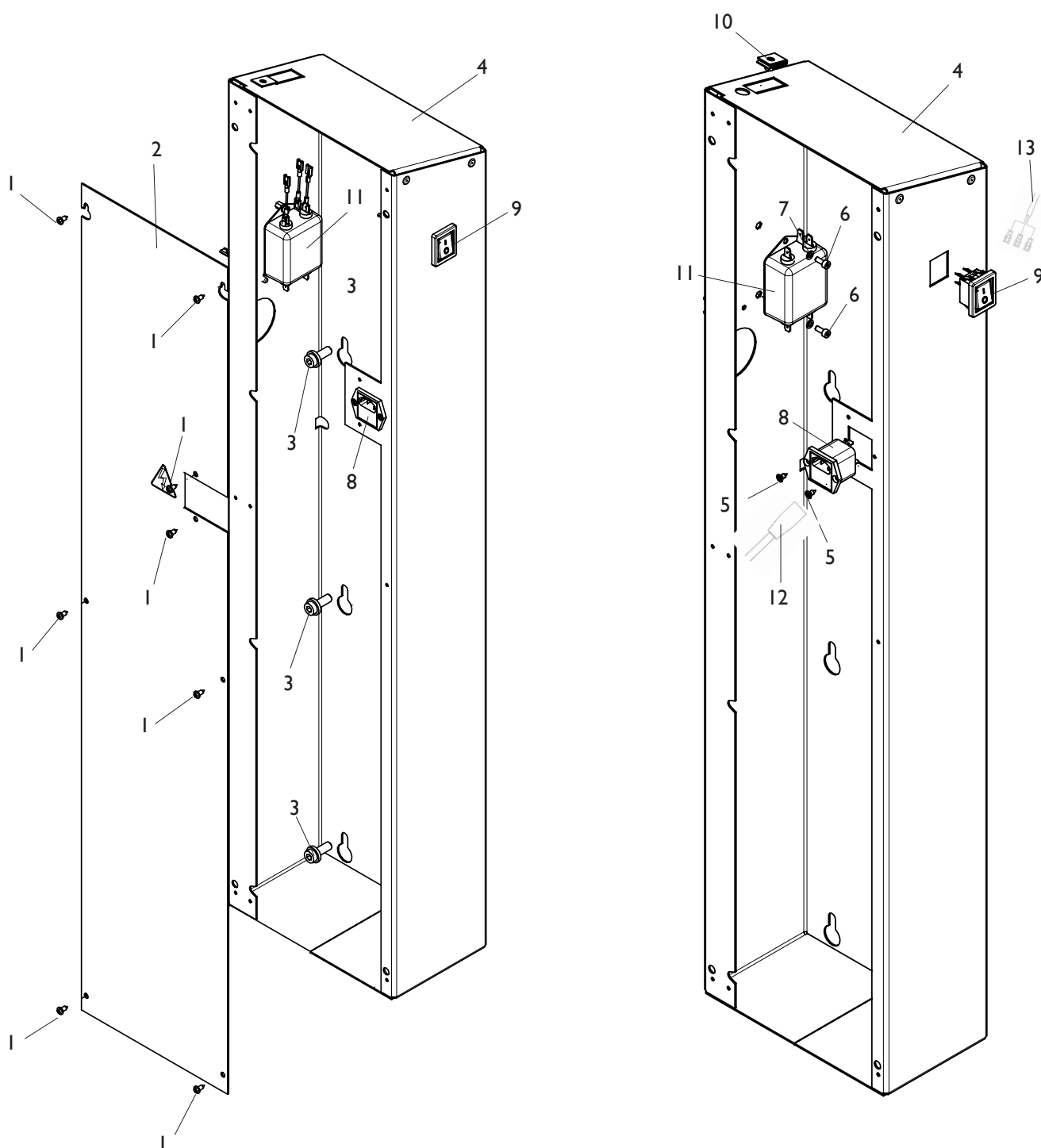


**VISTA POSTERIORE**  
**REAR VIEW**



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione         | Description                      |
|--------------|----------------|---------------------|----------------------------------|
| 1            | 2-00863        | VTCEI M6X30         | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X30 |
| 2            | 4-100615       | INSERTO M6          | INSERT M6                        |
| 3            | 4-117496       | STAFFA ANTERIORE    | FRONT PLATE                      |
| 4            | 4-118655       | STAFFA ANTERIORE SX | BRACKET LEFT FRONT               |
| 5            | 4-116188       | CARTER INFERIORE    | LOWER CARTER                     |
| 6            | 4-116190       | COPERCHIO PORTAPESI | COVER WEIGHT HOLDERS             |

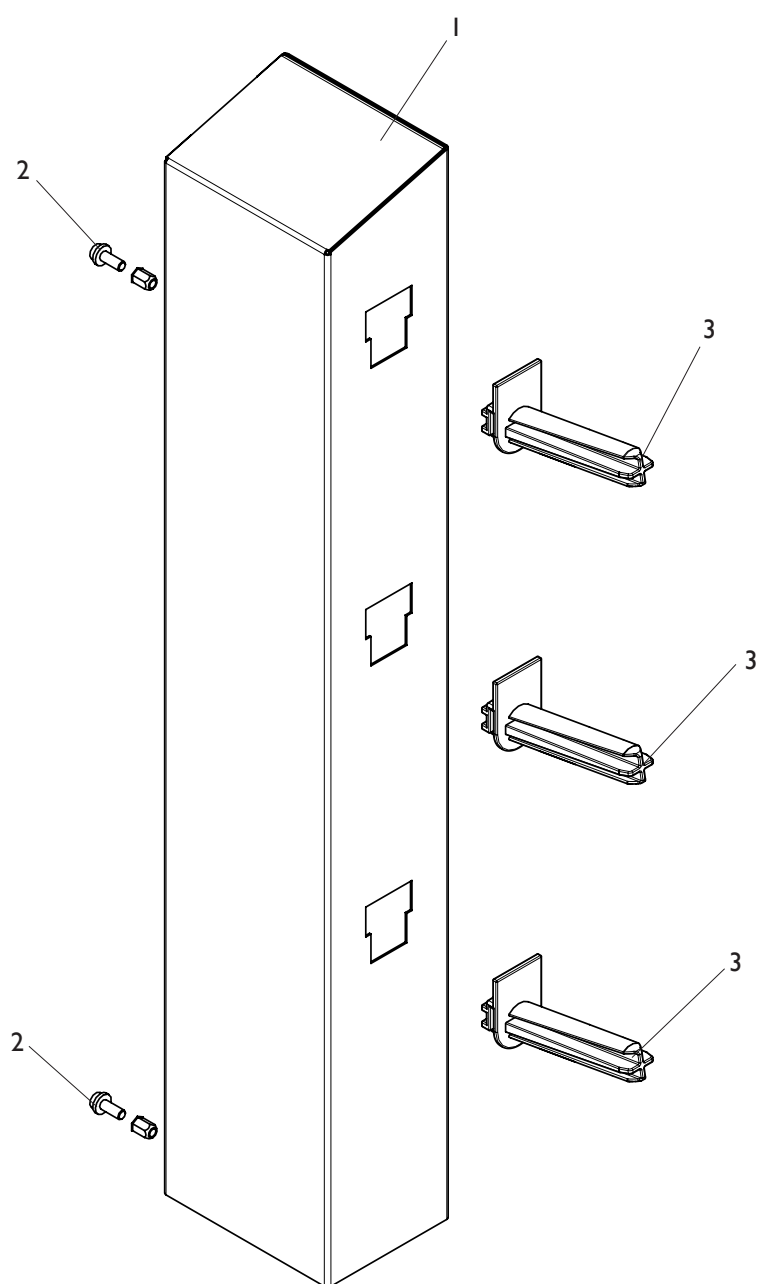
# COLONNA POSTERIORE SX REAR LEFT COLUMN



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                                | Description                                    |
|--------------|----------------|--------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 2-80171        | VATBIC D.3,9X9,5                           | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X9,5 |
| 2            | 5-120057/90    | PANNELLO CHIUSURA <b>EYELIGHT</b>          | LOCKING PANEL <b>EYELIGHT</b>                  |
| 2            | 5-120057/16    | PANNELLO CHIUSURA <b>EM9980-9580-9550</b>  | LOCKING PANEL <b>EM9980-9580-9550</b>          |
| 3            | 457693         | VTCEI FLANGIATA M8X20                      | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X20               |
| 4            | 5-120058/90    | COLONNA POSTERIORE <b>EYELIGHT</b>         | REAR COLUMN <b>EYELIGHT</b>                    |
| 4            | 5-120058/16    | COLONNA POSTERIORE <b>EM9980-9580-9550</b> | REAR COLUMN <b>EM9980-9580-9550</b>            |
| 5            | 2-01945        | VATSPIC D.3,9X9,5                          | TAPPING SCREW PLAT SOCKET CSK D.3,9X9,5        |
| 6            | 2-02080        | VTCEI M4X10                                | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X10               |
| 7            | 2-03363        | ROSETTA D.4                                | WASHER D.4                                     |
| 8            | 3-02943        | SPINA BIPOLARE 10A-250V                    | BIPOLAR PLUG 10A-250V                          |
| 9            | 3-02944        | INTERRUTTORE BIPOLARE                      | BIPOLAR SWITCH                                 |
| 10           | 4-100615       | INSERTO M6                                 | INSERT M6                                      |
| 11           | 448914         | FILTRO RETE 115/250V 6A                    | FILTER 115/250V 6A                             |
| 12           | 3-01943        | CAVO RETE 2-2,5MT                          | FIDING CABLE 2-2,5MT                           |
| 13           | 4-117898       | CAVO ALIMENTAZIONE F. PRESA VDE            | VDE POWER CABLE                                |

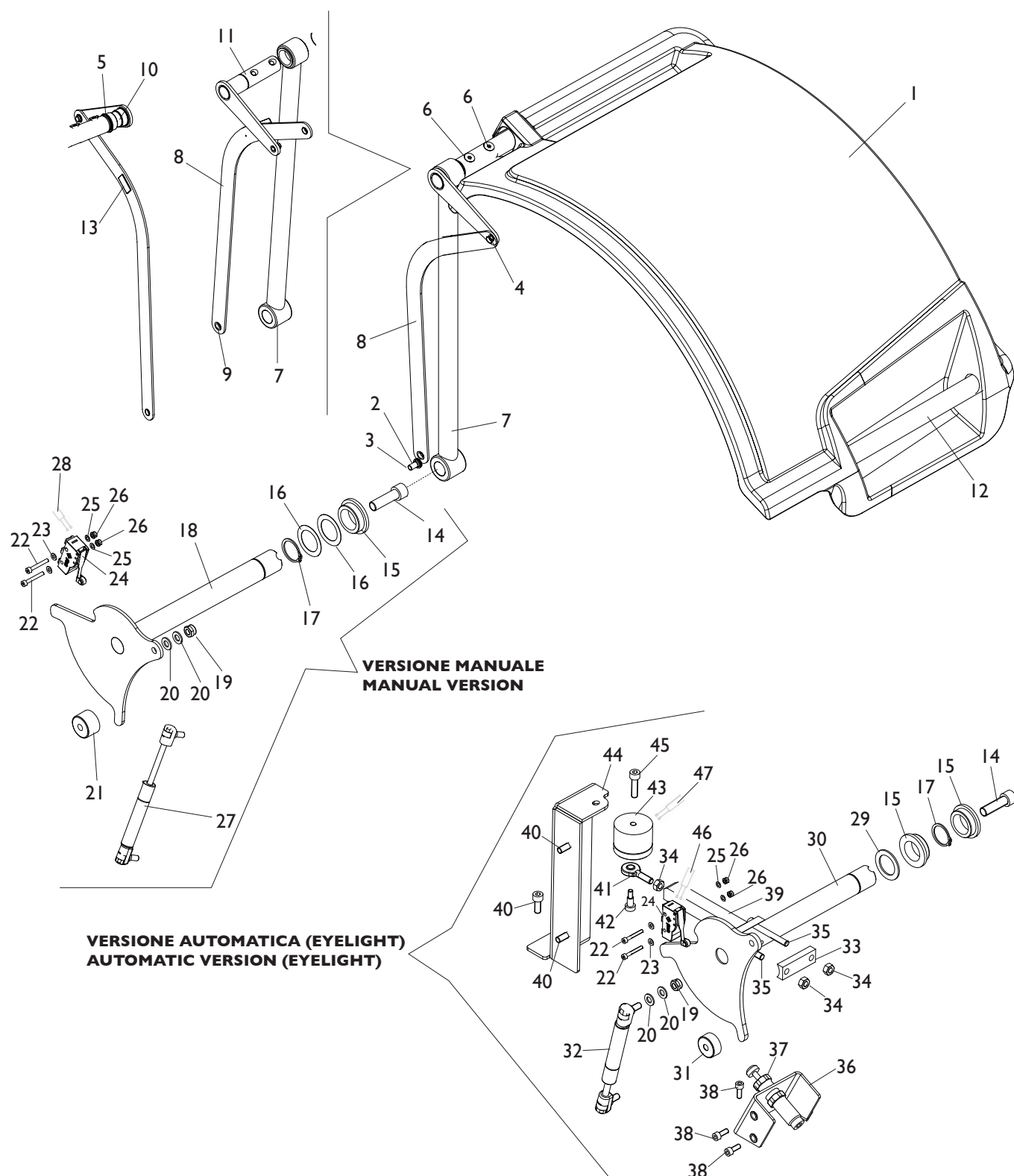
## COLONNA POSTERIORE DX EM9580-EM9550

### EM9580-EM9550 RIGHT REAR COLUMN



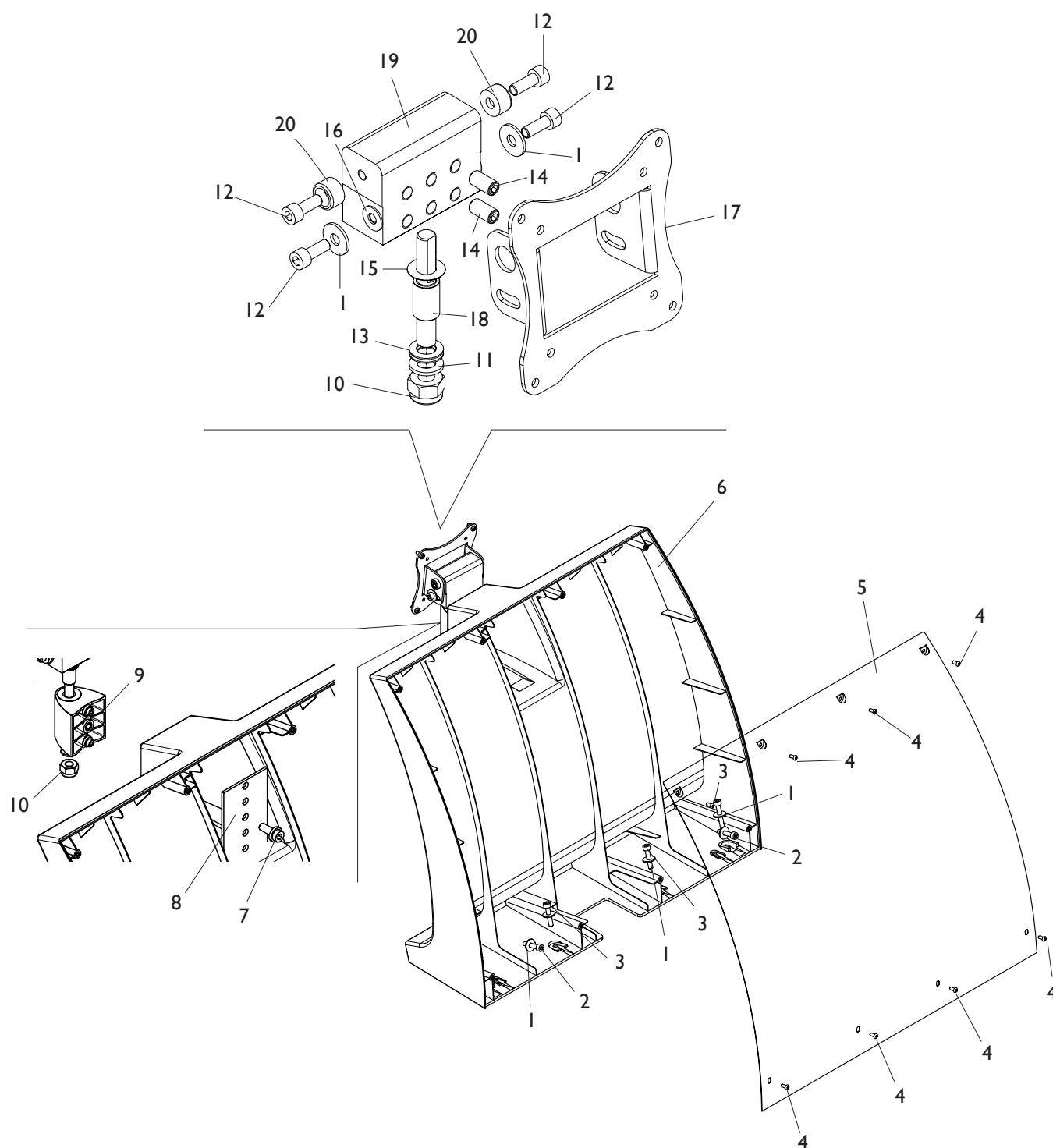
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione           | Description                      |
|--------------|----------------|-----------------------|----------------------------------|
| 1            | 5-120059       | COLONNA POSTERIORE DX | RIGHT REAR COLUMN                |
| 2            | 457693         | VTCEI FLANGIATA M8X20 | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X20 |
| 3            | 438319         | PORTAFLANGIA A SLITTA | SLIDING HOLDER FLANGE            |

# GRUPPO PROTEZIONE PROTECTION GROUP



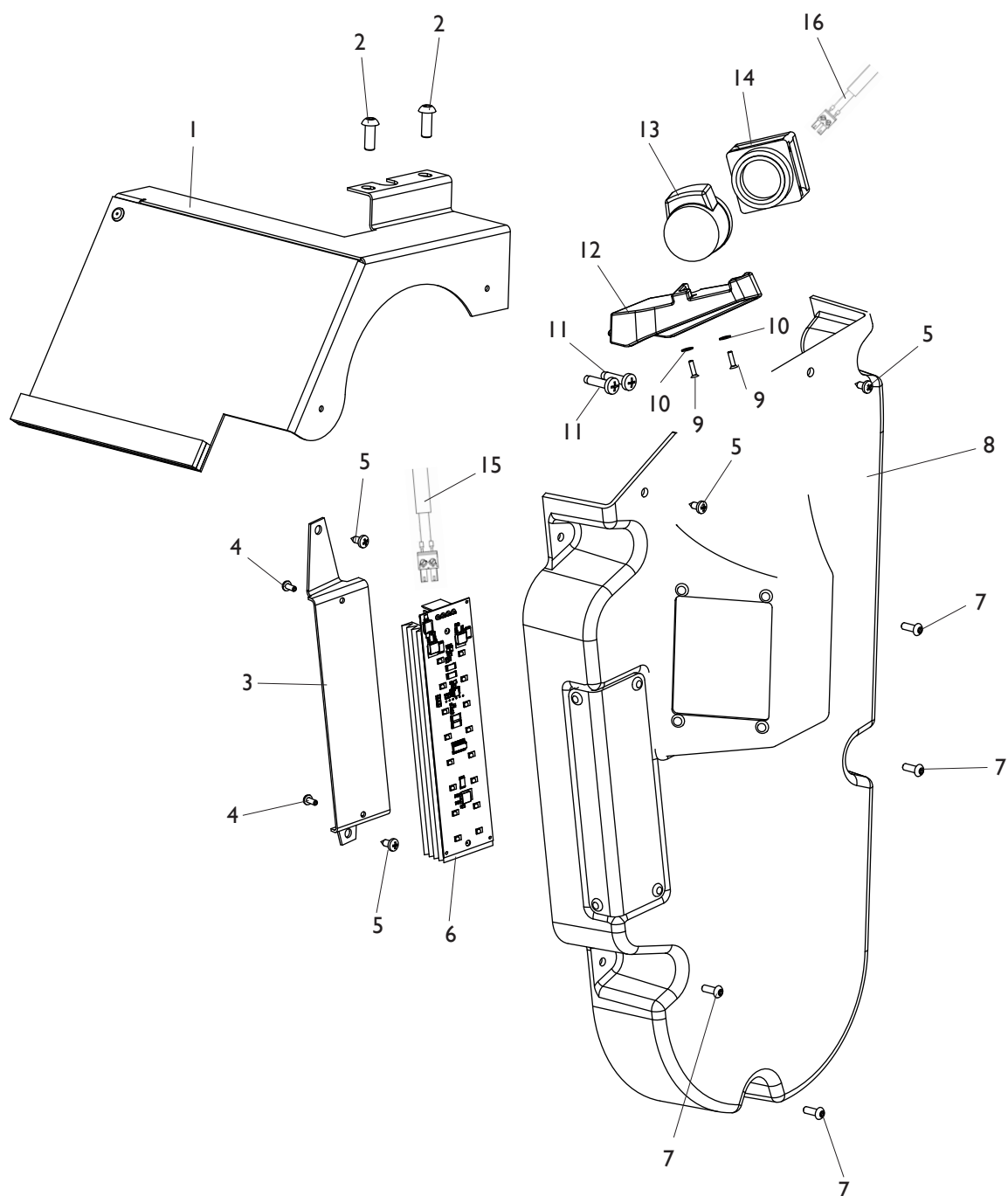
| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                     | Description                           |
|--------------|----------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| 1            | 4-105459       | PROTEZIONE RUOTA 44"            | WHEEL PROTECTION 44"                  |
| 2            | 3-02954        | RONDELLA D.13X18X2              | WASHER D.13X18X2                      |
| 3            | 447047         | VITE SPECIALE D.12X16 M10       | SPECIAL SCREW D.12X16 M10             |
| 4            | 2-00025        | SEEGER D.12                     | SEEGER D.12                           |
| 5            | 2-01068        | SEEGER D.32                     | SEEGER D.32                           |
| 6            | 2-02639        | VTSEI M10X30                    | CSK SCREW FLAT SOCKET M10X30          |
| 7            | 4-117845       | TUBO INTERNO PROTEZIONE         | INNER TUBE PROTECTION                 |
| 8            | 4-117849       | CEDENTE                         | TRANSFEROR                            |
| 9            | 4-117850       | BOCCOLA CLIP D.12               | BUSH CLIP D.12                        |
| 10           | 4-117851       | BOCCOLA D.36                    | BUSH D.36                             |
| 11           | 4-117863       | BIELLA PROTEZIONE               | ROD PROTECTION                        |
| 12           | 5-105923       | TUBO ESTERNO PROTEZIONE         | EXTERNAL TUBE PROTECTION              |
| 13           | 4-405091       | TAPPO PORTA USB                 | USB PLUG                              |
| 14           | 2-03001        | VTCEI M12X40                    | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M12X40     |
| 15           | 433637         | BOCCOLA                         | BUSH                                  |
| 16           | 436721         | RONDELLA D.29X42X0,5            | WASHER D.29X42X0,5                    |
| 17           | 2-01110        | SEEGER D.28                     | SEEGER D.28                           |
| 18           | 4-117884       | PERNO PROTEZIONE                | PROTECTION PIN                        |
| 19           | 2-01137        | DADO ES.B.A M8                  | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M8        |
| 20           | 2-00212        | RONDELLA D.8                    | WASHER D.8                            |
| 21           | 383372         | FERMO SCORREVOLE                | SLIDING STOP                          |
| 22           | 2-02078        | VTCEI 1/2F M4X30                | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2F M4X30 |
| 23           | 2-00209        | RONDELLA D.4                    | WASHER D.4                            |
| 24           | 4-109005       | MICRO 16A                       | MICRO 16A                             |
| 25           | 2-00196        | RONDELLA D.4                    | WASHER D.4                            |
| 26           | 2-02883        | DADOES.B.A. M4                  | LOW AUTOLOCKING HEXAGON NUT M4        |
| 27           | 4-104977       | MOLLA GAS                       | GAS SPRING                            |
| 28           | 4-117896       | CAVO 2P L.700mm                 | CABLE 2P L.700mm                      |
| 29           | 4-109006       | RONDELLA D.28,5X42X2            | WASHER D.28,5X42X2                    |
| 30           | 4-130290       | CAMMA PROTEZIONE AUTOMATICA     | AUTOMATIC PROTECTION PIN              |
| 31           | 4-118425       | FERMO SCORREVOLE                | SLIDING STOP                          |
| 32           | 4-130275       | MOLLA GAS                       | GAS SPRING                            |
| 33           | 4-130294       | STAFFA COLLEGAMENTO PERNO       | BRACKET                               |
| 34           | 2-00723        | DADO ES.N. M8                   | NORMAL HEXAGON NUT M8                 |
| 35           | 2-01148        | VTCEI 1/2F M8X60                | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2F M8X60 |
| 36           | 5-120107       | SUPPORTO DECELERATORE           | SUPPORT                               |
| 37           | 3-10010        | DECELERATORE                    | DECELERATOR                           |
| 38           | 2-00309        | VTCEI M6X16                     | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X16      |
| 39           | 4-130291       | SUPPORTO PIATTELLO              | SUPPORT                               |
| 40           | 2-01205        | VTCEI M8X20                     | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X20      |
| 41           | 2-03391        | TERMINALE FILETTATO             | THREADED TERMINAL                     |
| 42           | 2-03096        | VITE SPALLAMENTO 8X12 M6        | SPECIAL SCREW 8X12 M6                 |
| 43           | 5-120100       | ELETTROMAGNETE                  | ELECTROMAGNET                         |
| 44           | 4-130298       | STAFFA SUPPORTO ELETTROCALAMITA | SUPPORT BRACKET                       |
| 45           | 2-00322        | VTCEI M8X30                     | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X30      |
| 46           | 4-118111       | CAVO 2P L.1100mm                | CABLE 2P L.1100mm                     |
| 47           | 4-130327       | CAVO ELETTROMAGNETE             | ELECTROMAGNET CABLE                   |

# GRUPPO TESTATA GROUP HEAD



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione             | Description                          |
|--------------|----------------|-------------------------|--------------------------------------|
| 1            | 2-00679        | RONDELLA D.6,6X18X1,6   | WASHER D.6,6X18X1,6                  |
| 2            | 2-00863        | VTCEI M6X30             | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X30     |
| 3            | 2-00947        | VTCEI 1/2F M6X50        | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW 1/2 M6X50 |
| 4            | 2-02145        | VTBEI M4X10             | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M4X10      |
| 5            | 4-118214       | CARTER SUPPROTO TESTATA | CARTER HEAD SUPPORT                  |
| 6            | 4-116187       | SUPPORTO TESTATA        | HEAD SUPPORT                         |
| 7            | 457693         | VTCEI FLANGIATA M8X20   | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M8X20     |
| 8            | 4-118215       | PIASTRA                 | PLATE                                |
| 9            | 4-105400       | BLOCCHETTO              | BLOCK                                |
| 10           | 2-01019        | DADO ES.N.A. M10        | NORMAL AUTOLOCKING HEXAGON NUT M10   |
| 11           | 2-02067        | RONDELLA D.10           | WASHER D.10                          |
| 12           | 2-02378        | VTCEI M6X16             | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M6X16     |
| 13           | 2-02993        | ROSETTA D.10            | WASHER D.10                          |
| 14           | 2-71768        | VSTEI M8X16             | CSK SCREW ROUND SOCKET M8X16         |
| 15           | 310842         | RONDELLA D.10,25X20X0,3 | WASHER D.10,25X20X0,3                |
| 16           | 3-01756        | RONDELLA D.6,2X14X1     | WASHER D.6,2X14X1                    |
| 17           | 4-111291       | PIASTRA MONITOR         | MONITOR PLATE                        |
| 18           | 4-118828       | PERNO VERTICALE         | VERTICAL PIN                         |
| 19           | 4-118829       | CORPO SNODO             | BODY JOINT                           |
| 20           | 4-118830       | BOCCOLA FULCRO SNODO    | BUSHING FULCRUM JOINT                |

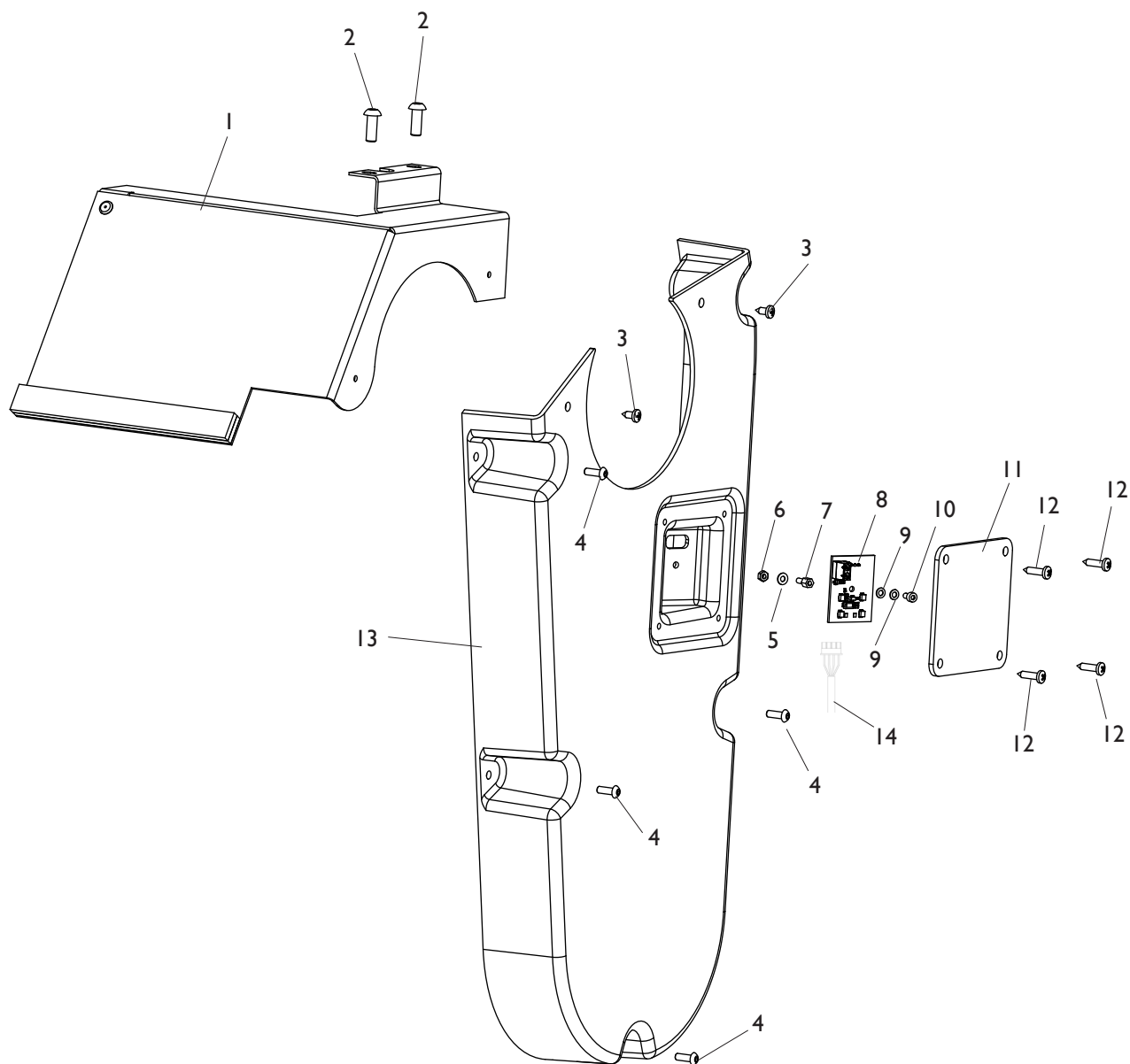
# GRUPPO ILLUMINATORE EYELIGHT EYELIGHT GROUP ILLUMINATOR



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione              | Description                                     |
|--------------|----------------|--------------------------|-------------------------------------------------|
| 1            | 5-120060       | CARTER PROTEZIONE        | PROTECTION CARTER                               |
| 2            | 2-02155        | VTBEI M6X16              | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X16                 |
| 3            | 4-118275       | SUPPORTO ILLUMINATORE    | ILLUMINATOR SUPPORT                             |
| 4            | 463632         | VATBIC FLANGIATA M3X8    | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CORSS CUT M3X8       |
| 5            | 2-80171        | VATBIC D.3,9X9,5         | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X9,5  |
| 6            | 5-104879       | SK FLASH-DRV             | FLASH-DRV BOARD                                 |
| 7            | 2-02146        | VTBEI M4X12              | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M4X12                 |
| 8            | 5-106037       | ILLUMINATORE +TCAM       | ILLUMINATOR                                     |
| 9            | 2-02965        | VATSPIC M2,5X10          | TAPPING SCREW PLAT SOCKET CSK M2,5X10           |
| 10           | 2-00208        | RONDELLA D.3             | WASHER D.3                                      |
| 11           | 2-03103        | VATCCIC M5X20            | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M5X20 |
| 12           | 4-107147       | SUPPORTO TELECAMERA      | CAMERA SUPPORT                                  |
| 13           | 4-107146       | OTTICA                   | OPTICAL                                         |
| 14           | 4-107145       | TELECAMERA               | CAMERA                                          |
| 15           | 4-107142       | CAVO 4X0,5 L.1000mm      | CABLE 4X0,5 L.1000mm                            |
| 16           | 4-107148       | CAVO TELECAMERA L.1500mm | CAMERA CABLE L.1500mm                           |

# GRUPPO ILLUMINATORE EM9980

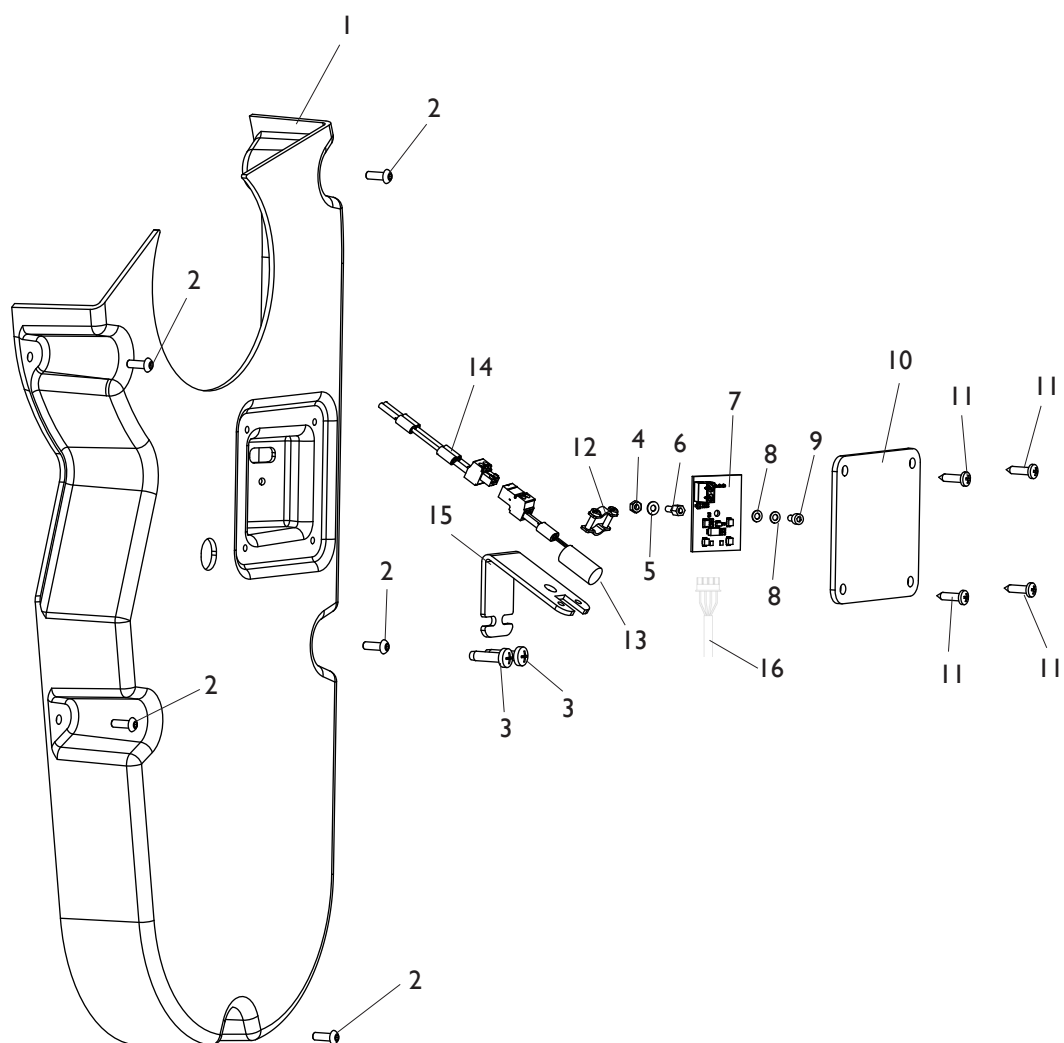
## EM9980 GROUP ILLUMINATOR



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione       | Description                                    |
|--------------|----------------|-------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 5-120060       | CARTER PROTEZIONE | PROTECTION COVER                               |
| 2            | 2-02155        | VTBEI M6X16       | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M6X16                |
| 3            | 2-80171        | VATBIC D.3,9X9,5  | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X9,5 |
| 4            | 2-02146        | VTBEI M4X12       | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M4X12                |
| 5            | 2-00208        | RONDELLA D.3      | WASHER D.3                                     |
| 6            | 2-00142        | DADO ES.N. M3     | NORMAL HEXAGON NUT M3                          |
| 7            | 436072         | DISTANZIALE M3    | SPACER M3                                      |
| 8            | 4-113647       | SK ILLUMINATORE   | ILLUMINATOR BOARD                              |
| 9            | 448482         | RONDELLA D.3      | WASHER D.3                                     |
| 10           | 2-00284        | VTCEI M3X6        | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M3X6                |
| 11           | 4-116237       | PROTEZIONE SK     | BOARD PROTECTION                               |
| 12           | 2-94134        | VATBIC D.3,9X16   | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X16  |
| 13           | 4-116235       | CARTER            | COVER                                          |
| 14           | 4-113078       | CAVO L.2000mm     | CABLE L.2000mm                                 |

# GRUPPO ILLUMINATORE EM9580-EM9550

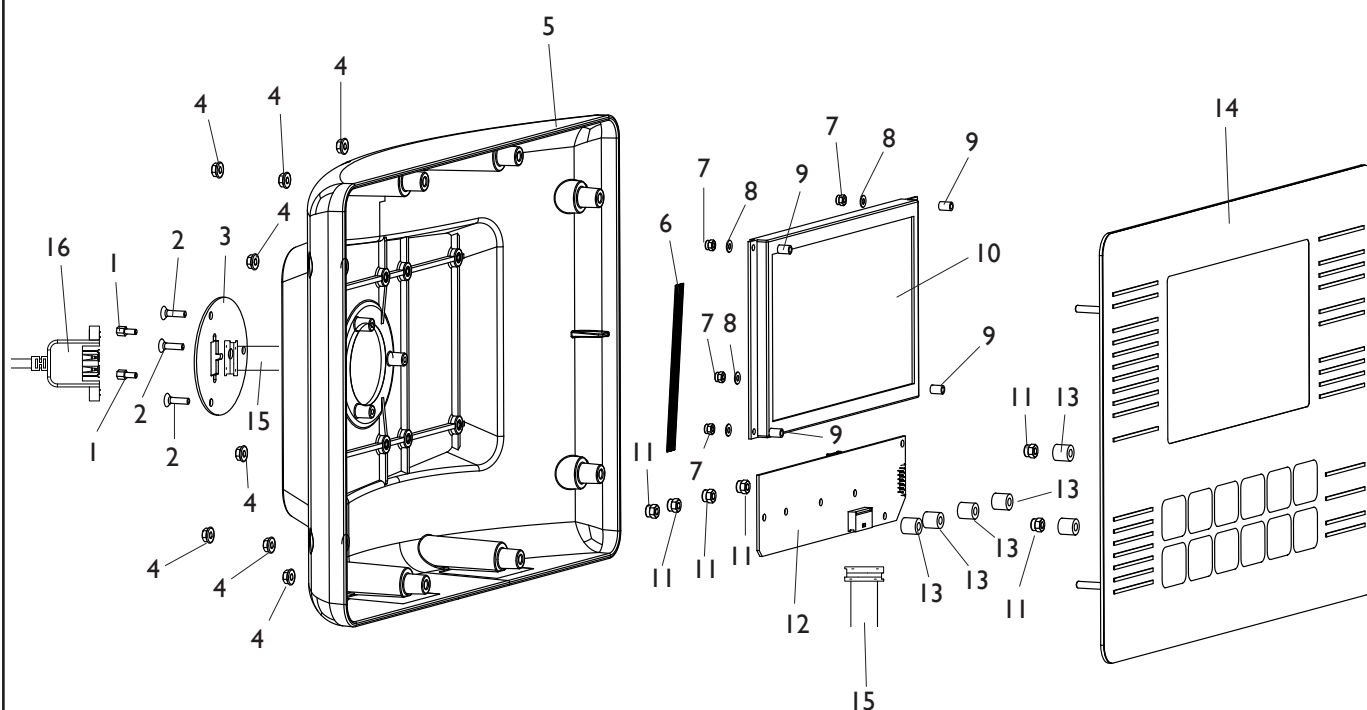
## EM9580-EM9550 GROUP ILLUMINATOR



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione           | Description                                     |
|--------------|----------------|-----------------------|-------------------------------------------------|
| 1            | 5-120061       | CARTER                | COVER                                           |
| 2            | 2-02146        | VTBEI M4X12           | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M4X12                 |
| 3            | 2-03103        | VATCCIC M5X20         | SCREW TAPPING HEAD CUTTING CIRCULAR CROSS M5X20 |
| 4            | 2-00142        | DADO ES.N. M3         | NORMAL HEXAGON NUT M3                           |
| 5            | 2-00208        | RONDELLA D.3          | WASHER D.3                                      |
| 6            | 436072         | DISTANZIALE M3        | SPACER M3                                       |
| 7            | 4-113647       | SK ILLUMINATORE       | ILLUMINATOR BOARD                               |
| 8            | 448482         | RONDELLA D.3          | WASHER D.3                                      |
| 9            | 2-00284        | VTCEI M3X6            | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M3X6                 |
| 10           | 4-116237       | PROTEZIONE SK         | BOARD PROTECTION                                |
| 11           | 2-94134        | VATBIC D.3,9X16       | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X16   |
| 12           | 3-02950        | CLIP IN METALLO       | METAL CLIP                                      |
| 13           | 5-105928       | DIODO LASER           | DIODE LASER                                     |
| 14           | 4-117954       | CAVO 2X0,5 2P L.600mm | CABLE 2X0,5 2P L.600mm                          |
| 15           | 4-116240       | SUPPORTO DIODO        | SUPPORT DIODE                                   |
| 16           | 4-113078       | CAVO L.2000mm         | CABLE L.2000mm                                  |

# GRUPPO DISPLAY EM9550

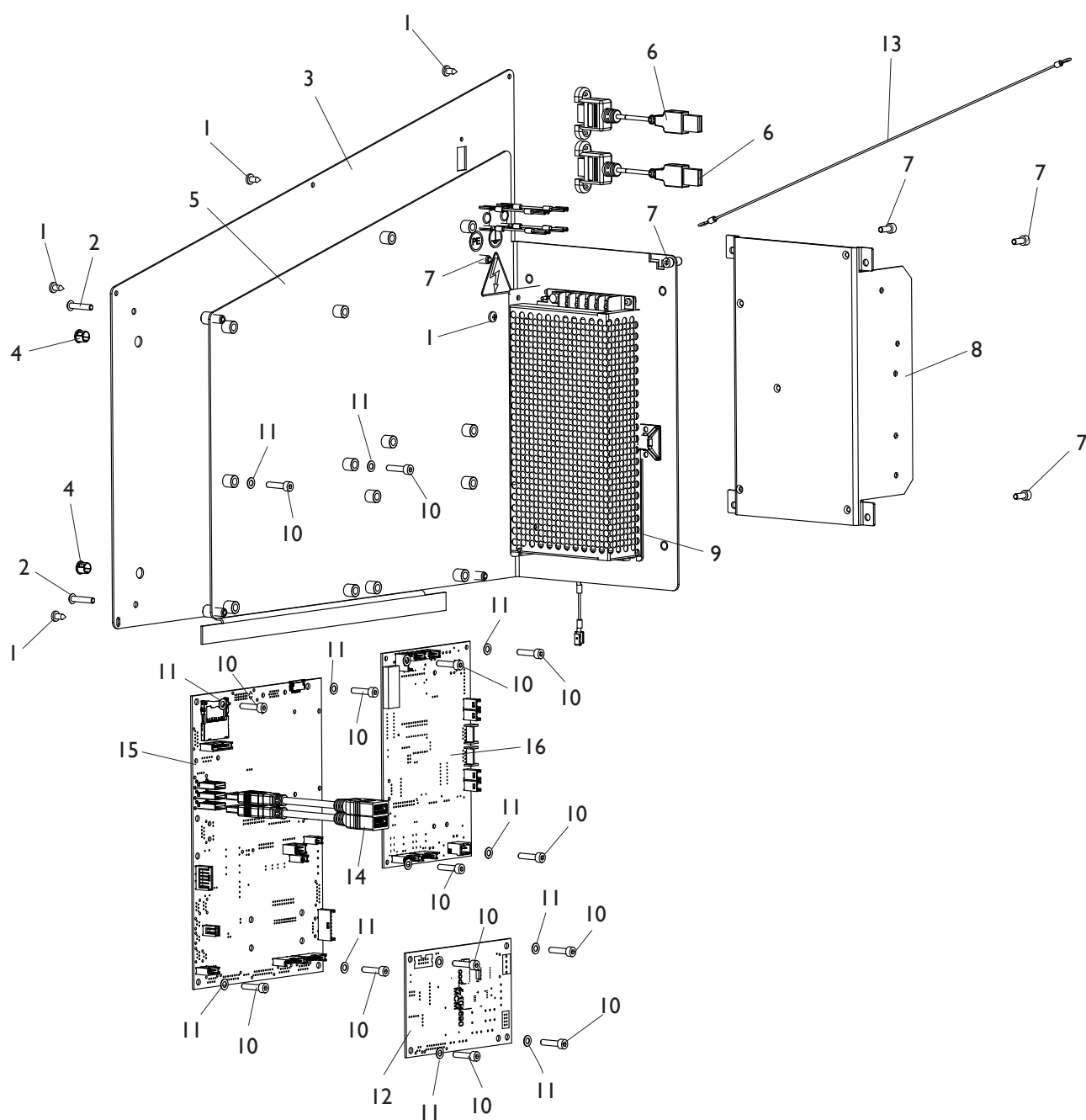
## EM9550 DISPLAY GROUP



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                        | Description                               |
|--------------|----------------|------------------------------------|-------------------------------------------|
| 1            | 431812         | COLONNETTA                         | COLUMN                                    |
| 2            | 2-03087        | VATSPIC D.3,5X14                   | TAPPING SCREW CROSS CUT FLAT CSK D.3,5X14 |
| 3            | 4-118213       | PIASTRA FISSAGGIO CONN.VASHETTA 9P | PLATE CONNECTOR 9P                        |
| 4            | 2-80078        | DADO ES.FLANGIATO M4               | HEXAGON NUT M4                            |
| 5            | 4-118220       | TESTATA DISPLAY                    | DISPLAY HEAD                              |
| 6            | 4-118258       | FLAT 10VIE L.152mm                 | FLAT CABLE 10-WAY L.152mm                 |
| 7            | 2-01017        | DADO ES.N.A. M3                    | NORMAL AUTOLOCKING HEXAGON NUT M3         |
| 8            | 2-00208        | RONDELLA D.3                       | WASHER D.3                                |
| 9            | 33021053       | DISTANZIALE                        | SPACER                                    |
| 10           | 4-104694       | SK VISUALIZZAZIONE LCD             | LCD DISPLAY P.C. BOARD                    |
| 11           | 2-01018        | DADO ES.N.A. M4                    | NORMAL AUTOLOCKING HEXAGON NUT M4         |
| 12           | 5-103504       | SK INTERFACCIA TASTIERA            | KEYBOARD INTERFACE P.C. BOARD             |
| 13           | 438996         | DISTANZIALE                        | SPACER                                    |
| 14           | 4-118120       | PANNELLO DISPLAY                   | DISPLAY PANEL                             |
| 15           | 4-106053       | FLAT L.300mm                       | FLAT CABLE L.300mm                        |
| 16           | 4-106012       | CAVO PROLUNGA A VASH. 9P L.2000mm  | EXTENTION CABLE 9P L.2000mm               |

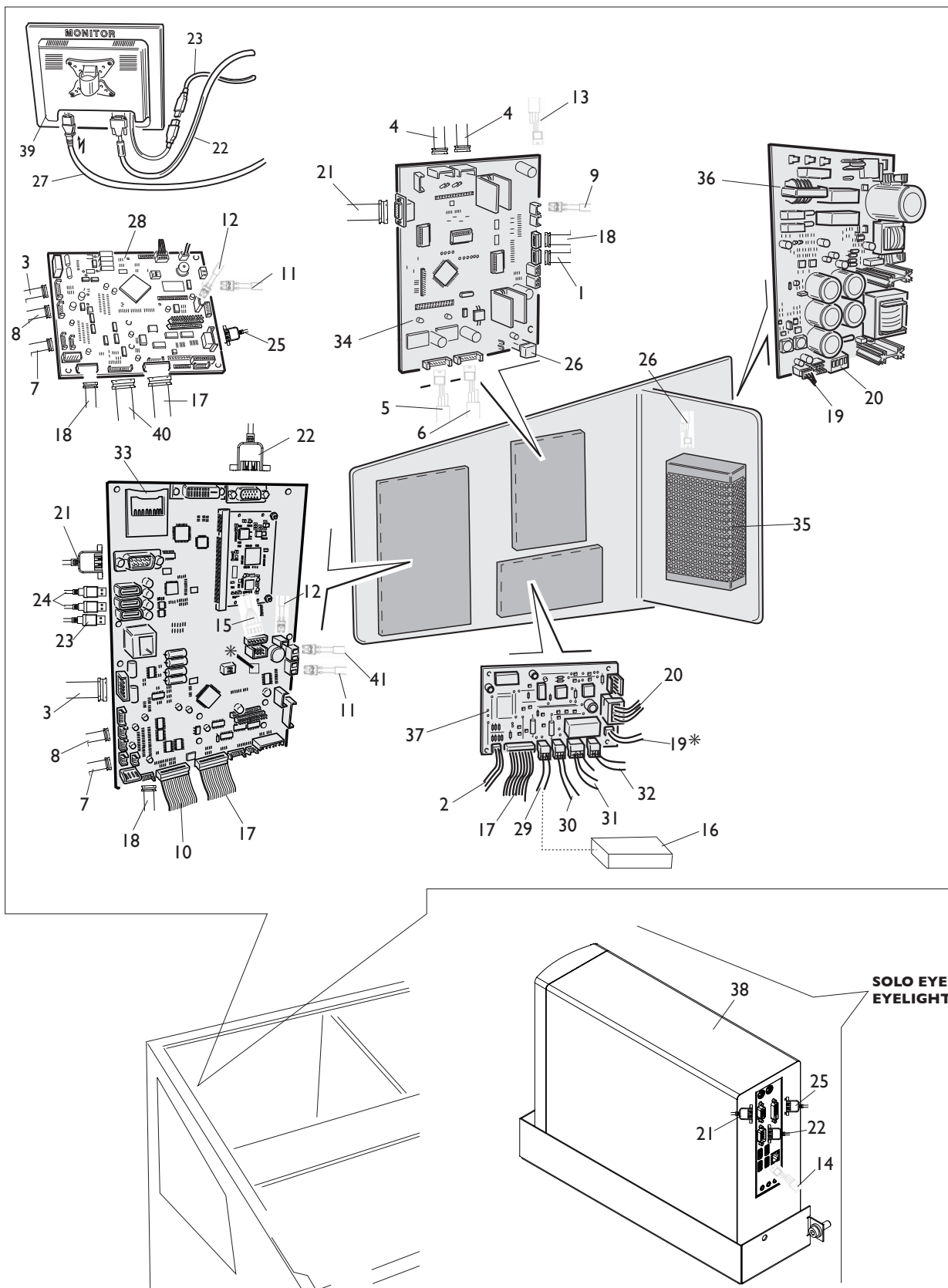
# PANNELLO ELETTRICO

## ELECTRIC PANEL



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                | Description                                    |
|--------------|----------------|----------------------------|------------------------------------------------|
| 1            | 2-80171        | VATBIC D.3,9X9,5           | ROUNDED HEAD SCREW TAPPING CROSS CUT D.3,9X9,5 |
| 2            | 2-02164        | VTBEI M4X20                | ROUNDED HEAD SCREW SOCKET M4X20                |
| 3            | 4-117523       | PANNELLO DI CHIUSURA       | CLOSING PANEL                                  |
| 4            | 445294         | TAPPO NERO D.7,9           | BLACK PLUG D.7,9                               |
| 5            | 5-120062       | SUPPORTO SK                | SUPPORT BOARDS                                 |
| 6            | 4-113407       | CAVO PROLUNGA USB          | CABLE USB EXTENSION                            |
| 7            | 2-02080        | VTCEI M4X10                | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X10               |
| 8            | 5-102761       | SK ALIMENTATORE            | POWER SUPPLY BOARD                             |
| 9            | 4-117504       | ALIMENTATORE RS            | RS POWER SUPPLY                                |
| 10           | 2-80099        | VTCEI M4X18                | CIRCULAR SOCKET HEAD SCREW M4X18               |
| 11           | 2-03363        | ROSETTA D.4                | WASHER D.4                                     |
| 12           | 5-120263       | SK MOTORI (MCM)            | MOTOR P.C.. BOARD (MCM)                        |
| 13           | 4-117188       | CAVO CASSETTA ELETTRICA    | CABLE ELECTRICAL BOX                           |
| 14           | 1060127        | CAVO PROLUNGA USB          | CABLE USB EXTENSION                            |
| 15           | 5-120063       | SK MBUGRF-2 <b>EM9980</b>  | P.C. BOARD MBUGRF-2 <b>EM9980</b>              |
| 15           | 5-120065       | SK MBUGRF-2 <b>EM9580</b>  | P.C.BOARD MBUGRF-2 <b>EM9580</b>               |
| 15           | 5-120064       | SK MBU 32F <b>EYELIGHT</b> | P.C.BOARD MBU 32F <b>EYELIGHT</b>              |
| 15           | 5-120066       | SK MBU 32F <b>EM9550</b>   | P.C.BOARD MBU 32F <b>EM9550</b>                |
| 16           | 5-120067       | SK ACQ-MUX <b>EYELIGHT</b> | P.C.BOARD ACQ-MUX <b>EYELIGHT</b>              |
| 16           | 5-120068       | SK ACQ-MUX <b>EM9980</b>   | P.C.BOARD ACQ-MUX <b>EM9980</b>                |

## CABLAGGI ELETTRICI ELECTRICAL WIRING



| Rif.<br>Ref. | Codice<br>Code | Descrizione                                | Description                                |
|--------------|----------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| 1            | 449319         | FLAT 8VIE L.1100mm                         | FLAT CABLE 8WAY L.1100mm                   |
| 2            | 4-102558       | FLAT 4VIE L.800mm                          | FLAT CABLE 4WAY L.800mm                    |
| 3            | 5-103533       | PICK-UP                                    | PICK-UP                                    |
| 4            | 5-102440       | CAVO SENSORE LASER                         | LASER SENSOR CABLE                         |
| 5            | 4-118216       | CAVO 4X0,22 6P L.650mm                     | CABLE 4X0,22 6P L.650mm                    |
| 6            | 4-117895       | CAVO 4X0,22 6P L.900mm                     | CABLE 4X0,22 6P L.900mm                    |
| 7            | 4-109588       | FLAT 6VIE L.1100mm                         | FLAT CABLE 6-WAY L.1100mm                  |
| 8            | 4-109760       | FLAT 4VIE L.2200mm                         | FLAT CABLE 4-WAY L.2200mm                  |
| 9            | 4-118111       | CAVO 2P L.1100mm <b>EYELIGHT</b>           | CABLE 2P L.1100mm <b>EYELIGHT</b>          |
| 10           | 4-104684       | FLAT 16VIE L.1400mm <b>EM9580</b>          | FLAT CABLE 16-WAY L.1400mm <b>EM9580</b>   |
| 11           | 4-117894       | CAVO 2X1 L.1500mm                          | CABLE 2X1 L.1500mm                         |
| 12           | 4-117896       | CAVO 2P L.700mm                            | CABLE 2P L.700mm                           |
| 13           | 4-107142       | CAVO 4X0,5 L.1000mm                        | CABLE 4X0,5 L.1000mm                       |
| 14           | 4-107148       | CAVO TELECAMERA L.1500mm                   | CAMERA CABLE L.1500mm                      |
| 15           | 4-113078       | CAVO L.2000mm                              | CABLE L.2000mm                             |
| 16           | 4-118395       | SK FILTRO LC                               | LC FILTER                                  |
| 17           | 4-109502       | FLAT 18VIE L.250mm                         | FLAT CABLE 18-WAY L.250mm                  |
| 18           | 4-118110       | FLAT 8VIE L.650mm                          | FLAT CABLE 8-WAY L.650mm                   |
| 19           | 4-111346       | CAVO ALIMENTAZIONE MCM-MBU 32F             | POWER CABLE MCM-MBU32F                     |
| 20           | 4-105030       | CAVO ALIMENTAZIONE SWITCH-MCM 48V          | POWER CABLE SWITCH-MCM 48V                 |
| 21           | 442198         | CAVO SERIALE 9PIN L.2000mm                 | SERIAL CABLE 9PIN L.2000mm                 |
| 22           | 4-107133       | CAVO PROLUNGA A VASH. 15HD L.3000mm        | EXTENTION CABLE 15HD L.3000mm              |
| 23           | 1060127        | CAVO PROLUNGA USB                          | CABLE USB EXTENSION                        |
| 24           | 4-113407       | CAVO PROLUNGA USB                          | CABLE USB EXTENSION                        |
| 25           | 4-105051       | CAVO SERIALE RS232                         | SERIAL CABLE RS232                         |
| 26           | 4-107112       | CAVO 2P L.500mm                            | CABLE 2P L.500mm                           |
| 27           | 4-117898       | CAVO ALIMENTAZIONE F. PRESA VDE            | VDE POWRE CABLE                            |
| 28           | 5-120064       | SK MBU 32F <b>EYELIGHT</b>                 | P.C.BOARD MBU 32F <b>EYELIGHT</b>          |
| 28           | 5-120066       | SK MBU 32F <b>EM9550</b>                   | P.C.BOARD MBU 32F <b>EM9550</b>            |
| 29           | 5-104252       | FRENO                                      | BRAKE                                      |
| 30           | 5-101987       | FRIZIONE                                   | CLUTCH                                     |
| 31           | 5-103007       | MOTORE 48V                                 | MOTOR 48V                                  |
| 32           | 4-105403       | MOTORIDUTTORE                              | MOTOR GEAR                                 |
| 33           | 5-120063       | SK MBUGRF-2 <b>EM9980</b>                  | P.C. BOARD MBUGRF-2 <b>EM9980</b>          |
| 33           | 5-120065       | SK MBUGRF-2 <b>EM9580</b>                  | P.C.BOARD MBUGRF-2 <b>EM9580</b>           |
| 34           | 5-120067       | SK ACQ-MUX <b>EYELIGHT</b>                 | P.C.BOARD ACQ-MUX <b>EYELIGHT</b>          |
| 34           | 5-120068       | SK ACQ-MUX <b>EM9980</b>                   | P.C.BOARD ACQ-MUX <b>EM9980</b>            |
| 35           | 4-117504       | ALIMENTATORE RS                            | RS POWER SUPPLY                            |
| 36           | 5-102761       | SK ALIMENTATORE                            | POWER SUPPLY BOARD                         |
| 37           | 5-120263       | SK MOTORI (MCM)                            | MOTOR P.C.. BOARD (MCM)                    |
| 38           | 4-130303       | PC ASEM                                    | PC ASEM                                    |
| 39           | 4-118435       | MONITOR TOUCHSCREEN <b>EYELIGHT-EM9980</b> | TOUCHSCREEN MONITOR <b>EYELIGHT-EM9980</b> |
| 39           | 3-00673        | MONITOR 22" LCD/LED WIDE <b>EM9580</b>     | LCD MONITOR 22" <b>EM9580</b>              |
| 40           | 4-106053       | FLAT L.300mm <b>EM9550</b>                 | FLAT CABLE L.300mm <b>EM9550</b>           |
| 41           | 4-118689       | CAVO 2P L.1100mm <b>EM9980</b>             | CABLE 2P L.1100mm <b>EM9980</b>            |



Via per Carpi, n°9 - 42015 Correggio (RE) ITALY  
Tel. ++39 0522 639111 - Fax ++39 0522 639150  
[www.corgchi.com](http://www.corgchi.com) - [info@corgchi.com](mailto:info@corgchi.com)

Code 4-117243

Production date : 06 / 2013

Il disegno è realizzato con tutti i particolari ma solo quelli codificati sono forniti come ricambi. L'Azienda si riserva la facoltà di apportare modifiche senza preavviso.

The drawing shows all parts but only the coded parts are supplied as spares. The Company reserves the right to make modifications without prior notice.